2023/24 EGUBERRIETAN IZOTZ SINTETIKOKO PISTAK ETA TXIRRISTA HORNITU ETA KUDEATZEKO KONTRATAZIOA

-BALDINTZA ADMINISTRATIBO BEREZIEN PLEGUA -
- Prozedura Irekia, erregulazio bateratuari lotua -

CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO Y GESTIÓN DE PISTAS Y UN TOBOGÁN DE HIELO SINTÉTICO PARA LA CAMPAÑA DE NAVIDAD 2023/24

- PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES -
- Procedimiento Abierto sujeto a regulación armonizada -

ARLO SUSTATZAILEA/ ÁREA PROMOTORA: HIRI-BULTZADA, EKONOMIA ETA OGASUNA / AREA DE IMPULSO DE CIUDAD, ECONOMIA Y HACIENDA.
ESPEDIENTE KODEA/ CÓDIGO EXPEDIENTE: 2023ZAUN0035

1.- KONTRATUAREN XEDEA:
2023/24 EGUBERRIETAN IZOTZ SINTETIKOKO PISTAK ETA TXIRRISTA HORNITU ETA KUDEATZEKO KONTRATAZIOA

CPV Kodea: 45223800-4

2.- ESLEIPEN PROZEDURA:
Prozedura Irekia, erregulazio bateratuari lotua

Lizitazio elektronikoa

3.- ESPEDIENTEA IZAPIDETZEKO ERA:
Arrunta

4.- LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA ETA KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA:

Lizitaziorako oinarrizko aurrekontua eta lizitazio-motaren zenbatekoa da:

Guztira: 312.785,00 euro, 258.500,00 euro + 54.285,00 euro (%21eko B.E.Z) banakatuta.

1.- OBJETO DEL CONTRATO:
CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO Y GESTIÓN DE PISTAS Y UN TOBOGÁN DE HIELO SINTÉTICO PARA LA CAMPAÑA DE NAVIDAD 2023/24

Código CPV: 45223800-4

2.- PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN:
Procedimiento Abierto sujeto a regulación armonizada

Licitación electrónica

3.-TRAMITACIÓN DEL EXPEDIENTE:
Ordinaria

4.- PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO:

El presupuesto base y tipo de la licitación asciende a la cantidad de:

Total: 312.785,00 euros, desglosado en 258.500,00 euros + 54.285,00 euros (I.V.A. del 21%)

Enpresa lizitatzaileek kopuru horretatik beherako eskaintza eginez hobetu ahal izango dute, zenbateko zehatz eta finkoak proposatuz.

Las empresas licitadoras podrán mejorar a la baja en sus ofertas, consignando unas cantidades concretas y determinadas.

SPKLeko 100.2 artikuluan xedatutakoa jarraiki, lizitaziorako oinarrizko aurrekontuaren banakapena honako hau da:

A los efectos de lo establecido en el art. 100.2 de la LCSP, el desglose del presupuesto base de licitación es el siguiente:

Kostu mota /*Tipo de coste*	**% kostu-egituran / *% en la estructura de coste***	**Zenbatekoa kostu motaren arabera / *Importe por tipo de coste***
Kostu zuzenak / *Costes directos*	62,23	160.875,16 €
Zeharkako kostuak / *Costes indirectos*	25,04	64.717,79 €
Industria etekina / *Beneficio industrial*	12,73	32.907,05 €
Kostua / *Coste*	**100**	**258.500,00 €**
BEZ / *IVA*	21%	54.285,00 €
Guztira / *Total*		312.785,00 €

KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA: **258.500,00 euro, BEZ gabe**.

VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO: **258.500,00 euros, IVA no incluido**.

Honako kopuru hauetan banatuak:

Desglosado en los siguientes conceptos:

- Hasierako iraupena: 258.500,00 €
- Aurreikusitako luzapenak: Ez dira aurreikusten
- Kontratu aldaketak: Ez dira aurreikusten

- Duración inicial: 258.500,00 €
- Prórrogas previstas: No se prevén
- Posibles modificaciones: No se prevén

5.- KONTRATUAREN IRAUPENA: **39 egun natural, 2023ko abenduaren 8tik 2024ko urtarrilaren 15era arte.**

5.- DURACIÓN DEL CONTRATO: **39 días naturales, desde el 8 de diciembre de 2023 hasta el 15 de enero de 2024.**

6.- LUZAPENAK:
Ez da aurreikusten.

6.- PRÓRROGAS:
No se prevén.

7.- PRESTAZIOA EGITEKO EPEA:
2023ko abenduaren 8tik 2024ko urtarrilaren 15era arte

7.- PLAZO DE EJECUCIÓN LA PRESTACIÓN:
Desde el 8 de diciembre de 2023 al 15 de enero de 2024

8.- BEHIN-BEHINEKO BERMEA: **Ez da eskatzen.**

8.- GARANTÍA PROVISIONAL: **No se exige.**

9.- BEHIN BETIKO BERMEA: **esleipen-prezioaren %5ari dagokiona, BEZ kenduta.**

9.- GARANTÍA DEFINITIVA: **5% del precio de adjudicación, excluido el IVA.**

10.- ESPEDIENTEA IKUSGAI JARTZEA:
Hiri-bultzada, Ekonomia eta Ogasunako Udal bulegoetan eta Irungo Udalaren web orrian (www.irun.org).

10.- EXPOSICIÓN DEL EXPEDIENTE:
Dependencias municipales del Area de Impulso de Ciudad, Economia y Hacienda y página web del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

11.- PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA:
<u>30 egun naturaleko</u> epean lizitazio-iragarkia EBko Aldizkari Ofizialera bidaltzen den egunetik kontatzen hasita.

12.- ALDAERAK
Ez dira onartzen.

13.- ESLEIPEN IRIZPIDEAK:

I. BALIO-JUDIZIOARI LOTURIKO IRIZPIDEAK (Gehi. 30 puntu - Gutxienez 15 puntu):

A) Izotz-pistak eta izotz-txirrista sintetikoen egiturazko elementuak. 18 puntu gehienez.

B) Izotz sintetikoko pistak eta txirristaren saio publikoak kudeatzeko plana.12 puntu gehienez.

II. IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (Gehi. 70 puntu):

A) Prezioa: 36 puntu gehienez.

B) Plegu teknikoen 4.1.8.1 eta 4.2.7.1 klausuletan ezarritako gutxieneko langileen gehikuntza. 12 puntu gehienez.

C) Lera eta patinatzen hasteko osagarri gehigarrien ekarpena hobetzea. 12 puntu.

D) Izotz-pistak eta txirristra muntatzeko eta desmuntatzeko epea. 6 puntu gehienez.

E) Herritarrei arreta emateko eta instalazioak zaintzeko eta kontrolatzeko zerbitzuari atxikitako langileek frantsesa ezagutzea bilkura publikoetan. 4 puntu gehienez.

11.- PLAZO DE PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES: **<u>30 días naturales</u> desde el envío del anuncio de licitación al Diario Oficial de la UE.**

12.-VARIANTES
No se admiten.

13.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN:

I. CRITERIOS SUJETOS A JUICIOS DE VALOR (Max. 30 puntos - Min. 15 puntos):

A) Elementos estructurales de las pistas y el tobogán de hielo sintéticos. Max. 18 puntos.

B) Plan de gestión de las sesiones públicas de las pistas y el tobogán de hielo sintéticos. Max. 12 puntos.

II. CRITERIOS AUTOMÁTICOS (Max. 70 puntos):

A) Precio: Max. 36 puntos.

B) Incremento del personal mínimo establecido en las cláusulas 4.1.8.1 y 4.2.7.1 del Pliego de condiciones técnicas. Max. 12 puntos.

C) Mejora en la aportación de trineos y accesorios adicionales de iniciación al patinaje. Max. 12 puntos

D) Plazo de montaje y desmontaje de las pistas de hielo y el tobogan. Max. 6 puntos

E) Conocimiento del francés por parte del personal adscrito al servicio de atención al público, y, vigilancia y control de las instalaciones durante las sesiones públicas. 4 puntos

KLAUSULAK

1. - ERREGIMEN JURIDIKOA.

1.-Kontratu hau mistoa da, Sektore Publikoko Kontratuen azaroak 8ko 9/2017 Legearen 18. artikuluak aurreikusitakoaren arabera (hornidura da garrantzitsuena). Administrazio-kontratua izango da, eta herri-administrazioek kontratazioetarako erabiltzen dituzten printzipio komunen arabera arautuko da, eta beti ere kontratazioa publikoaren arloan Europako erkidegoen zuzenbideak zehaztutako printzipio komunen arabera.

Aurreko paragrafoan ezarritakoarekin bat etorriz, ondorengo hauek izango dira kontratua arautuko dutenak:

1.- Baldintza administratibo berezien plegu hau eta baldintza teknikoen plegua.

2.- Lizitazioa eta kontratua egiterakoan eta bi horiek garatzen diren bitartean indarrean egongo diren toki-araubideko nahiz herri-administrazioen kontratuetako legezko eta arauzko xedapenetan jasotako kontratazio-arauak.

Zehazki, honako arau hauek aplikatuko dira: 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena; 781/1986 Errege Lege Dekretua, apirilaren 18koa, toki-araubidearen arloan indarrean dauden xedapenen testua bategina onesten duena; azaroaren 14ko 3/2011 Errege Lege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuen azaroak 8ko 9/2017 Legea (aurrerantzean SPKL); eta honako hau izango da arauzko xedapena:817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuen Legea partzialki garatzen duena, eta 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, herri-administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendua onesten duena, aurrekoei kontra egiten ez dien neurrian.

3.- Administrazio-zuzenbideko gainontzeko arauak.

2.- Zuzenbide pribatuko arauak zuzenbide osagarri gisa erabiliko dira, kontratua interpretatu, bete edo

CLÁUSULAS

1ª.- RÉGIMEN JURÍDICO.

1.- El presente contrato es considerado como mixto, según lo dispuesto en el artículo 18 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, y el suministro es el predominante. Tendrá carácter administrativo y se regirá por los principios comunes a la contratación de las Administraciones Públicas y, en cualquier caso, por los del Derecho de las Comunidades Europeas relativos a la contratación pública.

Conforme a lo establecido en el párrafo anterior, el contrato se regirá:

1º.- Por el presente Pliego de Clausulas Administrativas Particulares y el pliego de prescripciones técnicas.

2º- Por las normas sobre contratación contenidas en las disposiciones legales y reglamentarias, de Régimen Local y de Contratos de las Administraciones Públicas vigentes al celebrarse la licitación y el contrato, y durante el desarrollo de ambos.

En particular serán de aplicación la Ley 7/1.985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, el R.D. Legislativo 781/1.986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Disposiciones Vigentes en Materia de Régimen Local, la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (en adelante LCSP) y, como disposiciones reglamentarias, el Real Decreto 817/2.009, de 8 de mayo, de desarrollo parcial de la Ley de Contratos del Sector Público y el R.D. 1.098/2.001, de 12 de octubre, por la que se aprobaba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, vigente en lo que no se oponga a las anteriores.

3º.- Por las demás normas de Derecho Administrativo.

2.- Las normas de Derecho Privado serán aplicables como Derecho supletorio para resolver las cuestiones

iraungitzerako garaian eta kontratua indarrean dagoen bitartean zalantzak sortu eta zalantza horiek ezin direnean argitu aurreko paragrafoan aipatutako xedapenen bidez. Edonola ere, zuzenbide pribatuko arauak aplikatzeko, administrazioaren eskumenak kontuan hartu beharko dira.

3.- Erabat teknikoak diren gaietan izan ezik, plegu honetako xedapen guztiak espedienteari lotutako gainontzeko aukerako baldintzen gainetik egongo dira.

2.- KONTRATUAREN XEDEA.

1.- Kontratu honen xedea da 2023/24 eguberrietan izotz sintetikoko pistak eta txirrista hornitu eta kudeaketa, aurrekontuaren eta preskripzio teknikoen pleguan ezarritako baldintza teknikoen arabera.

2.- Kontratuaren xedeak lote bakarra du.

3.- Ez da onartuko eskaintza alternatiboen proposamenik.

3.- KONTRATUAREN IRAUPEN EPEA ETA HORNIDURA GAUZATZEKO LEKUA ETA EPEA.

1.- Kontratuaren iraupena karatularen 5. Paragrafoan agertzen dena da.

Epe hau luzatu ahal izango da karatularen 6. paragrafoan hala zehazten bada SPKLen 29. artikuluan ezarritako egoera eta eskakizunen arabera.

Luzapena Kontratazio organoak erabakiko du eta kontratugilearentzat nahitanahiezkoa izango da, beti ere kontratuaren iraupen epea bukatu baina bi hilabete lehenagotik adierazten bada.

Nolanahi ere, luzapena berariaz onartu behar da.

2.- Kontratu honen xede diren gauzak hornitzeko lekuak hauek izango dira:

1.- Izotz-pista sintetiko eta autolubrikatu bat haur-tirolinarekin, gutxienez 150,00 m2-koa.

Lekua: Sargia parkean.

a que puedan dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones citadas en el párrafo anterior; en todo caso, la aplicación de las normas de Derecho Privado no podrá hacerse con olvido de las prerrogativas de la Administración.

3.- Salvo en las materias estrictamente técnicas, el presente Pliego prevalecerá en todas sus disposiciones sobre el resto de las condiciones facultativas en su caso unidas al expediente.

2ª.- OBJETO DEL CONTRATO.

1.- El objeto de este contrato el suministro y gestión de pistas y un tobogán de hielo sintético para la campaña de navidad 2023/24, con arreglo al presupuesto y a las condiciones técnicas establecidas en el pliego de prescripciones técnicas.

2.- El objeto de este contrato viene configurado como un único lote.

3.- No se admitirá la propuesta de ofertas alternativas.

3ª.- PLAZO DE DURACIÓN DEL CONTRATO LUGAR Y PLAZO DE EJECUCIÓN DEL SUMINISTRO.

1.- La duración del contrato será la fijada en el apartado 5 de la carátula.

Este plazo contractual será prorrogable si así se establece en el apartado 6 de la carátula de conformidad con las circunstancias y requisitos establecidos en el artículo 29 de la LCSP.

La prórroga se acordará por el órgano de contratación y será obligatoria para el contratista, siempre que su preaviso se produzca con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato.

En todo caso la prórroga deberá ser aprobada de forma expresa.

2.- Los lugares de suministro de los bienes objeto del contrato serán:

1º.- Una Pista de hielo sintético autolubricada con tirolina infantil de tamaño mínimo de 150,00 m2s
Lugar: En el parque de la Sargia.

2.- Izotz-pista sintetiko eta autolubrikatu bat, gutxienez 800 m2-koa, lorategien inguruko ibilbide baten arabera eta haur-parkea gordez.

Lekua: Luis Mariano plazan.

3.- Izotzezko txirrista sintetiko eta autolubrikatu bat, gehienez ere honako 3 errei dituena: 4 m x 35 m x 3,15 m (zabalera x luzea x altuera).

Lekua: Irungo Udalak ezartzen duena.

2º.- Una Pista de hielo sintético autolubricada de tamaño mínimo de 800,00 m2s que conforme un recorrido entorno a los jardines y salvando el parque infantil.

Lugar: En la plaza Luis Mariano

3º.- Un tobogán de hielo sintético autolubricado de 3 carriles de tamaño y altura máxima siguientes: 4m x 35m x 3,15m (ancho x largo x altura).

Lugar: El que establezca el Ayuntamiento de Irun.

4.- Eskatu diren gauzak hornitzeko epea hau da: 39 egun natural, 2023ko abenduaren 8tik 2024ko urtarrilaren 15era arte.

4.- El suministro de los bienes solicitados se realizará en el plazo de 39 días naturales, desde el 8 de diciembre de 2023 hasta el 15 de enero de 2024.

4.- AURREKONTU-LIZITAZIO MOTA.

Kontratuaren gehienezko aurrekontu zenbatetsia eta lizitazio-mota karatulako 4. atalean ezarritakoak dira. Lizitatzaileek kopuru horretatik behera dagoen eskaintza egin dezakete, bestelako kopuru zehatz bat proposatuz.

Lizitatzaileek egiten dituzten proposamenetan, ulertuko da ondorio guztietarako sartuta daudela kontrata-prezioak ez ezik, kontzeptu ezberdinak zergapetzen dituzten era guztietako zergak ere. Hala ere, Balio Erantsiaren Gaineko Zergak banakatua agertu beharko du eskaintzetan, kontratuari bere arautegi arautzailearen arabera aplikagarri zaizkion tipoa eta zenbatekoa adieraziz.

4ª.- PRESUPUESTO-TIPO DE LICITACIÓN.

El presupuesto base de licitación y el tipo de la licitación son los que se establecen en el apartado nº 4 de la carátula, cantidades que los licitadores podrán mejorar a la baja en sus ofertas, consignando una cantidad concreta y determinada.

En las propuestas que formulen los licitadores se entenderán incluidos, a todos los efectos, no sólo los precios de la contrata, sino también las cuotas correspondientes a los tributos de toda índole que graven a los diversos conceptos. El Impuesto sobre el Valor Añadido, no obstante, deberá figurar de manera desglosada en las ofertas, indicando tipo e importe aplicable al contrato conforme a su normativa reguladora.

5.- FINANTZAKETA.

Kontratu honetarako badago finantziazioa aurtengo ekitaldiko aurrekontuaren kargura. Bestalde, eragindako aurrekontuetan behar adina kreditu jartzeko konpromisoa hartu du eskumena duen organoak.

Aurtengo ekitaldian, honako kontularitza dokumentu honen kargura: A-3671/2023, 1 0810.226.99.430.10 Bestelako hainbat gastu Merkataritza aurrekontu aplikaziokoa.

5ª.- FINANCIACIÓN.

Existe financiación para el presente contrato con cargo al presupuesto del año en curso. Asimismo, el órgano competente se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos que resulten afectados.

En este ejercicio, con cargo al documento contable A-3671/2023, aplicación presupuestaria 1 0810.226.99.430.10 Otos gastos diversos Admon Comercio del año en curso.

6.- ORDAINTZEKO MODUA.

Kontratuaren prezioa horrela ordainduko da. Aurretik, enpresa esleipendunak dagokion faktura aurkeztu beharko du, eta indarrean dauden xedapenetan ezarritako izapideak beteta eduki:

- Kontratuaren prezioaren % 66,66 ordainduko da Preskipzio teknikoen pleguko 4.4.3.b) klausulan aipatzen den zerbitzuaren funtzionamenduko lehenengo hamabostaldiko bitarteko txostena entregatu ondoren.

- Gainerako % 33,33a lanak amaitzean ordainduko da, plegu teknikoen 4.4.3.d) klausulan aipatzen den azken txostena aurkeztu ondoren.

Abenduaren 27ko 25/2013 Legeak xedatzen duenaren arabera, faktura elektronikoa emateko derrigortuta dauden entitateek fakturak Irungo Udalari formatu elektronikoan bidali beharko dizkiote Gipuzkoako Foru Aldundiaren Faktura Elektronikoen Sarrera Puntu Orokorraren bidez, (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), Irungo Udala atxikia baitago, horretarako Irungo Udalaren DIR3 kodeak erabiliz.

1. Kontabilitate Bulegoa: L01200454
2. Organo kudeatzailea: L01200454
3. Unitate izapidetzailea: L01200454

7.- KONTRATISTAREN ESKUBIDEAK ETA OBLIGAZIOAK.

1.- Prezioa kobratzeko eskubidea, seigarren klausularen araberakoa izango da.

2.- Kontratistak honako betebehar berezi hauek ditu, Plegu honetan jasotako eta arau osagarriak aplikatzeak ezarritako betebeharrez gain:

a) Gauzak kontratuan zehaztutako denboran eta lekuetan emango ditu, preskripzio teknikoen eta administrazio-klausulen arabera, eta haien interpretaziorako administrazioak kontratistari emandako jarraibideak kontuan hartuta. Era berean, ezin izango du kontratua, osorik edo neurri batean, beste pertsona baten esku utzi administrazioaren baimen espresurik gabe.

6ª.- FORMA DE PAGO.

El precio del contrato se abonará**,** previa presentación por la empresa adjudicataria de la factura correspondiente y el cumplimiento de los trámites establecidos en las disposiciones vigentes:

- 66,66% tras la entrega del informe intermedio de ejecución de los trabajos a los que se refiere la cláusula 4.4.3.b) del Pliego de condiciones técnicas.

- El 33,33% restante se abonará a la finalización de los trabajos, previa presentación del informe final al que se hace referencia en la cláusula 4.4.3.d) del Pliego de condiciones técnicas.

Las entidades obligadas a la emisión de factura electrónica conforme a lo dispuesto en la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, deberán remitir sus facturas al Ayuntamiento de Irun en formato electrónico a través del Punto General de Entrada de Facturas Electrónicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), al que el Ayuntamiento de Irun está adherido, utilizando los códigos DIR3 del Ayuntamiento:

1. Oficina Contable: L01200454
2. Órgano Gestor: L01200454
3. Unidad Tramitadora: L01200454

7ª.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA.

1.- El derecho a la percepción del precio se ajustará a lo dispuesto en la cláusula 6ª.

2.- Además de las contenidas en este Pliego y de las que resulten de la aplicación de las normas supletorias, son especiales obligaciones del contratista las siguientes:

a) Entregar los bienes objeto del suministro en el tiempo y lugar fijados en el contrato y de conformidad con las prescripciones técnicas y cláusulas administrativas, y con las instrucciones dadas por la Administración para su interpretación, no pudiendo ceder, en todo o en parte, el contrato a otra persona sin autorización expresa de la Administración.

b) Behin-betiko bermea zehaztutako epean jarriko du, eta bidezkoa denean, osagarria.

b) Haber constituido la garantía definitiva en el plazo señalado y complementaria cuando fuese procedente.

c) Esleipen-jardueran zehaztutako epean formalizatuko du kontratua.

c) Formalizar el contrato en el plazo igualmente señalado en el acto de adjudicación.

d) Kontratuaren iraupen osoan administrazio publikoekin kontratatzeko gaitasuna mantentzea bermatu beharko du. Hamabost eguneko epean emango du etor litezkeen ezintasun eta bateraezintasunen berri.

d) Garantizar el mantenimiento de su capacidad para contratar con las administraciones públicas durante toda la vigencia de este contrato, obligándose a notificar en el plazo de quince días las incapacidades o incompatibilidades que hubieran podido sobrevenir.

e) Lizitazioaren eta kontratuaren ondorioz sortutako gastu guztiak ordainduko ditu; honakoak besteak beste: prentsan azaldutako iragarkiak, fidantzen eraketa, eta, hala behar badu, kontratua eskritura publikoan bere kopiekin formalizatzea.

e) Pagar todos los gastos que se originen a consecuencia de la licitación y del contrato, entre otros, a título enunciativo, los causados por anuncios en prensa, constitución de fianzas y, en su caso, formalización del contrato en escritura pública con sus copias.

f) Lan Legeria, Gizarte Segurantza eta Hitzarmen Kolektiboen alorrean dauden xedapen guztiak beteko ditu, eta baita 31/1995 Legean (Laneko Arriskuen Prebentziorako Legea) eta lege hori garatzen duten errege-dekretuetan jasotako guztia (bereziki langileentzako prestakuntza-ekintzei eta babes-ekipo indibidualen hornidurari dagokienean), eta zerga-alorreko xedapenak ere bai. Horrenbestez, udal-korporazioak eta lanen Zuzendaritzak ez dute inolako ardurarik izango xedapen horiek ez betetzetik etor litezkeen erantzukizunetan.

f) Cumplir cuantas disposiciones se hallen vigentes en materia de Legislación Laboral, Seguridad Social, Convenios Colectivos, y todo lo comprendido en la Ley 31/1995, de Prevención de Riesgos Laborales y en los Reales Decretos que la desarrollan (especialmente en lo relativo a acciones formativas para el personal y dotación de equipos de protección individual), así como en materia tributaria, quedando la Corporación Municipal y la Dirección de los trabajos totalmente liberada de cualquiera responsabilidad que pudiera derivarse del incumplimiento de aquéllas.

g) Egiten dituen lanen eta emaniko prestazio eta zerbitzuen kalitate teknikoaren erantzukizuna izango du, eta baita kontratuaren exekuzioan hutsegiteak eta okerrak gertatzeagatik, metodo ez egokiak erabiltzeagatik edo behar bezala ez jarduteagatik administrazioak edo hirugarren pertsonek izan ditzaketen ondorioen erantzukizuna ere.

g) Responsabilizarse de las pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes antes de su entrega a la Administración, salvo que ésta hubiere incurrido en mora al recibirlos, así como de los vicios o defectos que se pongan de manifiesto durante el plazo de garantía.

h) Kontratua gauzatzeko beharrezko diren jardueren ondorioz Udalari eta hirugarrenei eragindako kalteak ordaindu beharko ditu, SPKLen 196. Artikuluak ezarritakoaren arabera

h) Indemnizar los daños y perjuicios que se causen al Ayuntamiento y a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de conformidad con lo establecido en el art. 196 de la LCSP.

i) Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizialtasun bikoitzari buruzko xedapen guztiak betetzea, eta, bereziki, Irungo Udalean Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planean

i) Cumplir todas las disposiciones relativas a la doble oficialidad lingüística de la Comunidad Autónoma del País Vasco y específicamente lo señalado para este tipo de contratos en el Plan de

horrelako kontratuetarako adierazitakoa. Araudi hori lizitatzaileen eskura dago Udal honen kontratatzaile-profilean (www.irun.org). Kontratatzailearen eta kontratistaren arteko harremanetan euskara erabiliko da normalean. Besteak beste, ondorengoa beteko da:

-Normalean, administrazio kontratugilearekin euskara erabiliko da kontratuak eragiten dituen harremanetan. Kontratua gauzatzeari begira, honela ulertuko da «normalean euskara erabiliko da» esaldia:

a) Ahozko komunikazioetan, euskaraz dakiten langileek euskaraz egingo dute, hasiera batean, kontratua gauzatzeko zereginak direla-eta administrazio kontratu-egilearekin harremanetan jartzen direnean.
Administrazio kontratu-egilea euskaraz zuzentzen bazaio kontratua gauzatzen ari den langile bati, eta horrek hizkuntza behar bezala menderatzen ez badu, kontratua gauzatzeko ardura duen enpresak berehala jarri beharko ditu euskara behar bezain ondo dakiten langileak edo bitartekoak, kontratuaren ondorioz administrazioarekin izan beharreko harremanak euskaraz gauza daitezen.

b) Komunikazio idatziak euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira, salbu eta igorleak eta hartzaileak euskara hutsean egitea erabakitzen badute.

-Kontratuak herritarrei zerbitzu eman beharra edo haiekin harremanetan jarri beharra badakar, kontratua gauzatzeko erabiltzaileekin edo pertsonekin idatziz zein ahoz egin behar diren hartu-emanetan, erabiltzaileak edo hirugarrenak hautatzen duen hizkuntza erabili behar du enpresa esleipendunak. Berariaz inolako aukerarik egiten ez bada, kontratuaren esleipena duen enpresak pertsona fisikoei eta juridikoei egiten dizkien era guztietako jakinarazpen eta komunikazioak hizkuntza ofizial bietan egingo dira, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak barne. Hala ere, herritarrak edozein unetan erabil dezake hizkuntza aukeratzeko eskubidea eta, ondorioz, nahi duenean eskatu ahal izango du hizkuntza ofizialetako bakar bat erabiltzea.
Nolanahi ere, zerbitzuaren hartzaileek zerbitzua,

Normalización del Uso del Euskera en el Ayuntamiento de Irun. Esta normativa se halla a disposición de los licitadores en el perfil de contratante de este Ayuntamiento (www.irun.org). En las relaciones entre el contratante y el contratista se utilizará normalmente el euskera. Se cumplirá, entre otros, lo siguiente:

-Generalmente, con la administración contratante se usará el euskera en las relaciones generadas por el contrato. En cuanto a la ejecución del contrato, se entenderá de la siguiente manera la frase “generalmente se usará el euskera":

a) En las comunicaciones orales, las y los trabajadores que conocen el euskera hablarán en euskera, en un principio, cuando con motivo de las tareas relacionadas con la ejecución del contrato se pongan en contacto con la administración contratante. Si la administración contratante se dirige en euskera a un trabajador o una trabajadora que está ejecutando el contrato, y si esta persona no domina suficientemente el idioma, la empresa responsable de la ejecución del contrato deberá poner inmediatamente trabajadores y trabajadoras que conocen correctamente el euskera o los medios necesarios, para que las relaciones que se tengan con la administración como consecuencia del contrato sean en euskera.

b) Las comunicaciones escritas serán en euskera y en castellano, salvo en los casos en que el emisor y el receptor decidan que sean exclusivamente en euskera.

-Si el contrato conlleva la realización de un servicio para la ciudadanía o la necesidad de ponerse en contacto con los y las ciudadanas, en las relaciones tanto escritas como orales que para la ejecución del contrato se vayan a tener con las y los usuarios o con las personas, la empresa adjudicataria empleará la lengua elegida por la persona usuaria o por el tercero. Si no se ha elegido expresamente ninguna lengua, todas las notificaciones y comunicaciones que la empresa adjudicataria del contrato realice a las personas físicas o jurídicas se efectuarán en las dos lenguas oficiales, incluidas facturas y otros documentos de compraventa. De todas maneras, el o la ciudadana podrá ejercer en cualquier momento su derecho de elección de la lengua, y por lo tanto, en cualquier momento podrá

informazioa eta komunikazioa uneoro euskaraz jasotzeko behar diren bitarteko materialak eta langileak jarri beharko ditu kontratistak.

solicitar que se emplee exclusivamente una de las lenguas oficiales.
De cualquier manera, el contratista deberá disponer de los medios materiales y personales necesarios para que la o el receptor del servicio pueda recibir en todo momento el servicio, la información o la comunicación en euskera.

-Enpresa esleipendunak hizkuntza bietan eskainiko ditu erabilera-eskuliburuak eta kontratuaren xede diren ondasun eta produktuei buruzko dokumentazioa, softwareetako testuzko eta soinuzko interfazeak barne, beti ere merkatuan horretarako aukera balego edo teknikoki egin baldin badaiteke.

-La empresa adjudicataria ofrecerá en los dos idiomas los manuales de uso y la documentación referente a los bienes y productos objeto del contrato, incluidos los interfaces de texto y audio de los softwares, siempre que en el mercado haya oportunidad para ello y técnicamente sea posible

j) Hornidura emateko edota garraiatzeko gastuak onartzea.

j) Asumir los gastos de entrega o de transporte del suministro.

k) Baldintza teknikoen pleguko 4.4.3 atalean ezarritako txostenak aurkeztea.

k) Presentar los informes establecidos en el apartado 4.4.3 del Pliego de Prescripciones Técnicas.

8.- ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK ETA OBLIGAZIOAK.

1.- Kontratuaren ikuskapena Udalak egingo du bere langile teknikoen bidez. Udalak, lana modu eraginkorrean betetzeko behar diren jarraibideak eman ahal izango dizkio kontratistari, kontratua arautzen duten klausulak oinarritzat hartuta, eta alkateak dituen goragoko mailako zuzendaritza- eta ikuskaritza-ahalmenei kalterik egin gabe.

2.- Zehaztutako kopuruak ordaintzeko obligazioa du Administrazioak, seigarren klausulan xedaturikoaren arabera.

8ª.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LA ADMINISTRACIÓN.

1.- La inspección del contrato corresponde al Ayuntamiento a través de su personal técnico, quien podrá dictar las instrucciones necesarias al contratista para su eficaz cumplimiento, con base en las cláusulas contractuales y sin perjuicio de las superiores facultades de dirección e inspección del Alcalde.

2.- La Administración vendrá obligada al abono de las cantidades establecidas según lo dispuesto en la cláusula sexta.

9.- BERMEAK.

1.- Behin behineko bermea:

SPKLen 106 artikuluan ezarritakoaren arabera, salbuespen izaeraz eta espedientean behar bezala arrazoituta kontratu honetarako behin behineko bermea eskatuko balitz, bere kopurua karatulako 8. Atalean ezarritakoa izango litzateke.

2.- Behin betiko bermea

SPKLen 145. artikuluak ezarritakoaren arabera eskaintzarik hoberena aurkezten duen lizitatzaileak behin betiko bermea jarri beharko du Udalaren Kutxan, esleipen-prezioaren %5ari dagokiona, BEZ

9ª.- GARANTÍAS.

1.- La garantía provisional

De conformidad con lo previsto en el art. 106 de LCSP, si excepcionalmente y de forma justificada en el expediente se exige para el presente contrato la constitución de una garantía provisional, su importe será el que figure en el apartado 8 de la carátula.

2.- Garantía definitiva

El licitador que presente la mejor oferta de conformidad con lo dispuesto en el art. 145 de LCSP, deberá constituir en la Caja de la Corporación una garantía definitiva por un importe equivalente al 5%

kenduta.

Berme hori jartzeko epea 10 lanegunekoa izango da, bermea jartzeko eskakizuna jasotzen duen egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

Jarritako bermea itzultzeko eskatu ahal izango du esleipendunak, kontratua egikaritzen amaitutakoan eta, bere kasuan, bermealdia amaitu denean.

SPKLen 108. artikuluan baimendutako edozein modutan (esku-diruz, Zor Publikoko balioez, abalez edo kauzio aseguruz) eta indarrean dagoen legeriak araututako baldintzetan eman ahal izango dira bermeak.

10.- LIZITAZIOAREN PUBLIZITATEA.

Lizitazio honi dagokion iragarkia Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean zein Irungo Udaleko Kontratugile Profilean (www.irun.org) argitaratuko da.

11.- PARTE HARTZEKO AHALMENA

1.- Lizitazio honetan parte hartu ahal izango dute gaitasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna duten eta kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoa duten pertsona natural edo juridiko guztiek baldin eta SPKLen 71. artikuluan zehaztutako kontratatzeko debekuen kasuren baten barnean ez badaude.
Enpresaburuek, halaber, kontratuaren objektu den jarduera edo prestazioa gauzatzeko beharrezkoa den enpresaedo lanbide-gaikuntza izan beharkodute, hala badagokio.

2.- Enpresari batzuk lizitazioan batera parte hartzeko interesatuta daudenean, aldi baterako enpresa elkartea sortu ahal izango dute horretarako. Hori eskritura publikoan formalizatu beharrik ez da izango, harik eta esleipena bere alde egiten den arte. Kasu horretan, enpresariak solidarioki behartuta egongo dira Administrazioaren aurrean, eta elkartearen ordezkari edo apoderatu bakarra izendatu beharko dute, eta horrek kontratutik eratortzen diren eskubideak gauzatzeko eta obligazioak betetzeko adinako ahalmenak izango ditu, kontratua amaitzen den arte.

KAUDIMENA

Lizitatzaileek ondoren zehazten diren kaudimen ekonomiko eta finantzieroa eta kaudimen tekniko

del precio de adjudicación, excluido el IVA.

El plazo para su constitución será de 10 días hábiles contados desde el día siguiente a aquel en que hubiese recibido el requerimiento al efecto.

El adjudicatario podrá instar la devolución de la garantía depositada una vez finalizada la ejecución del contrato y transcurrido, en su caso, el plazo de garantía.

Las garantías podrán constituirse de cualquiera de las formas admitidas en el artículo 108 de la LCSP (metálico, valores de Deuda Pública, aval o seguro de caución) y en las condiciones permitidas por la legislación vigente.

10ª.- PUBLICIDAD DE LA LICITACION.

El anuncio de la presente contratación será objeto de publicación en el Diario Oficial de la UE, así como en el Perfil de Contratante del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

11ª.- CAPACIDAD PARA CONCURRIR

1.- Podrán concurrir a esta licitación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, dispongan de solvencia económica, financiera y técnica y no estén comprendidas en ninguno de los casos de prohibición de contratar señalados en el 71 de la LCSP.
Los contratistas deberán contar asímismo , con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de las prestaciones que constituyan el objeto del contrato

2.- Cuando varios empresarios estén interesados en concurrir conjuntamente a la licitación podrán constituir una unión temporal al efecto, sin que sea necesaria la formalización de la misma en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación en su favor. En este caso, los empresarios quedarán obligados solidariamente ante la Administración y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo.

SOLVENCIA

Los licitadores deberán tener las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y

edo profesionaleko baldintzak eduki beharko dituzte. Eskaintzarik hoberena aurkezten duen lizitatzaileak bere kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa egiaztatu beharko du , plegu honetako 16. Klausulan zehaztutako moduan:

profesional o técnica que se determinan a continuación.

El licitador que presente la mejor oferta deberá acreditar su solvencia económica, financiera y técnica conforme a lo establecido en la clausula 16 de este pliego.

KAUDIMEN EKONOMIKO ETA FINANTZARIOA:

* Lizitatzailearen **kontratatu nahi den eremuari dagokion urteko negozio bolumena** azkeneko hiru urteetako bolumen handieneko urteari dagokiona, **258.500,00** euro edo handiagokoa izan behar du .

Lizitatzailearen edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena bere urteko kontuen bidez, onartuak eta Merkataritza Erregistroan jasoak, egiaztatuko da, eta bestela, inskribatuta egon behar dueneko Erregistro Ofizialean jasota dauden kontuen bitartez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko enpresari indibidualek beren urte negozioen bolumena Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentario-liburuen eta urteko kontuen bitartez egiaztatuko dute.

* **Arrisku profesionalengatik indemnizatzeko aseguru bat edukitzea**, 300.000 eurokoa, kontratua gauzatzen den denbora osoan estaldura mantenduko dela bermatzeko.

Agiri hauen bidez egiaztatu behar da baldintza hau betetzen dela: aseguratzaileak egindako ziurtagiria, non aseguratutako zenbatekoak eta arriskuak eta aseguruaren epe-muga jasotzen diren; eta, kasu bakoitzean, asegurua egiteko, luzatzeko edo berritzeko konpromiso loteslea duela adierazten duen agiria.

KAUDIMEN TEKNIKOA

* **Azkeneko hiru urteetan egindako kontratuaren xede diren izaera bereko edo antzeko hornidura nagusien zerrenda**, zenbatekoa, datak eta horiek norentzako egin diren, publiko edo pribatuarentzako, aipatuz.

SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA,

*** Volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiera el contrato**, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles por importe igual o superior a: **258.500,00** euros.

El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho Registro, y en caso contrario por las depositadas en el Registro Oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

* **Disposición de un seguro de indemnización por riesgos profesionales**, por importe de 300.000 € que garantice el mantenimiento de su cobertura durante toda la ejecución del contrato.

La acreditación de este requisito se efectuará por medio de certificado expedido por el asegurador, en el que consten los importes y riesgos asegurados y la fecha de vencimiento del seguro, y mediante el documento de compromiso vinculante de suscripción, prórroga o renovación del seguro, en los casos que proceda.

SOLVENCIA TÉCNICA

* **Relación de los principales suministros de igual o similar naturaleza que los que constituyen objeto del contrato realizados en el curso de los tres últimos años** que incluya importe, fechas y el destinatario, público o privado, de los mismos.

Kontratazio organoaren menpe dauden zerbitzuak eskatu ahal izango dio egindako hornidurak egiaztatzea organo eskudunak egin edo ontzat emandako ziurtagirien bitartez, hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean; hartzailea subjektu pribatua denean, honek egindako ziurtagiri baten bitartez edo, ziurtagiri horren faltan, enpresariak eginiko aitorpenaren bitartez; bere kasuan, ziurtagiri hauek zuzenean kontratazio organoari igorriko dizkio eskumena duen agintaritzak.

Los servicios dependientes del órgano de contratación podrán requerirle que acredite los suministros efectuados mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario; en su caso, estos certificados serán comunicados directamente al órgano de contratación por la autoridad competente.

Gutxieneko baldintza izango da egikaritze handieneko urtean pilatutako urteko zenbatekoa **181.650,00 €** kontratuaren xede diren horniduren izaera bereko edo antzekoetan. Enpresariak gauzatutako horniduren eta kontratuaren xede diren horniduren arteko loturarako irizpidetzat hartuko da sailkapen azpitalde berekoak izatea, kontratua kokatuta balego arautegian ezartzen direnetako batean, eta hala ez balitz, CPV sailkapenaren barnean dagozkien kodeetan lehenengo hiru digituen artean dagoen berdintasuna.

El requisito mínimo será que el importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior a **181.650,00 €** en suministros de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato, tomando como criterio de correspondencia entre los suministros ejecutados por el empresario y los que constituyen el objeto del contrato la pertenencia al mismo subgrupo de clasificación, si el contrato estuviera encuadrado en alguno de los establecidos reglamentariamente, y en caso contrario la igualdad entre los tres primeros dígitos de los respectivos códigos CPV.

Zerrendan adierazitako horniduren artean hartzailea sektore publikoko erakunde bat izan denetan egindako egikaritza egokiaren ziurtagiriak zuzenean kontratazio organoari igorri ahal izango dizkio zerbitzuak kontratatu dituen erakundeak.

Los certificados de buena ejecución de los suministros incluidos en la relación cuyo destinatario fue una entidad del sector público podrán ser comunicados directamente al órgano de contratación por la entidad contratante de los servicios.

12.- PROPOSAMENEN AURKEZPENA.

1.- Lizitazio honetan parte hartu ahal izango dute gaitasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna duten eta kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoa duten pertsona natural edo juridiko guztiek baldin eta SPKLen 71. artikuluan zehaztutako kontratatzeko debekuen kasuren baten barnean ez badaude.

Eskaintzarik hoberena aurkezten duen lizitatzaileak bere kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa egiaztatu beharko du Plegu honetako 14.2. klausulan adierazten den moduan.

2.- Enpresari batzuk lizitazioan batera parte hartzeko interesatuta daudenean, aldi baterako enpresa elkartea sortu ahal izango dute horretarako. Hori

12ª.- PRESENTACION DE PROPOSICIONES.

1.- Podrán concurrir a esta licitación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, dispongan de solvencia económica, financiera y técnica y no estén comprendidas en ninguno de los casos de prohibición de contratar señalados en el 71 de la LCSP.

El licitador que presente la mejor oferta deberá acreditar su solvencia económica, financiera y técnica en la forma señalada en la cláusula 14.2 de este Pliego.

2.- Cuando varios empresarios estén interesados en concurrir conjuntamente a la licitación podrán

eskritura publikoan formalizatu beharrik ez da izango, harik eta esleipena bere alde egiten den arte. Kasu horretan, enpresariak solidarioki behartuta egongo dira Administrazioaren aurrean, eta elkartearen ordezkari edo apoderatu bakarra izendatu beharko dute, eta horrek kontratutik eratortzen diren eskubideak gauzatzeko eta obligazioak betetzeko adinako ahalmenak izango ditu, kontratua amaitzen den arte.

3.- Lizitatzaileek honela aurkeztu beharko dituzte beren eskaintzak:

- 30 egun naturaleko epean lizitazio-iragarkia EBko Aldizkari Ofizialera bidaltzen den egunetik kontatzen hasita.

- Era honetan:

1.- Proposamenak www.contratacion.euskadi.eus **lizitazio elektronikorako plataformaren bitartez** aurkeztuko dira.

2.- Dokumentazioa nahiz jakinarazpenak eta komunikazioak bidaltzeko, jarraitu egin beharko zaio baldintza-agiri honetako **II. eranskinean** jasotakoari.

3.- Fitxategiak izendatuko dira hurrengo klausulan adierazitako atalak kontuan hartuta (proposamenen edukia), eta BAT, BI eta HIRU gutun-azal elektronikoetan sartuko dira.

4.- Eskaintzak isil-gordekoak izango dira; horregatik, behar adina neurri hartuko da lizitazioa jendaurrean egin arte eskaintzak sekretuak izatea ziurtatzeko.

13.- PROPOSAMENEN EDUKIA:

1.- Proposamenak hurrengo klausuletan adierazten diren gutun-azal elektronikoetan aurkeztuko ditu lizitatzaileak edo lizitatzailearen ordezkari diharduen pertsonak.

2.- Artxibo elektroniko bakoitzean, aparteko orri edo fitxategi batean, gutun-azalaren edukia jasoko da, zenbakiz adierazita (HAKLEO, 80.1 artikulua).

BAT zbkiko GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOAK "GAITASUNA ETA KAUDIMENA" titulua izango du, eta honako dokumentu hau jasoko da bertan:

constituir una unión temporal al efecto, sin que sea necesaria la formalización de la misma en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación en su favor. En este caso, los empresarios quedarán obligados solidariamente ante la Administración y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo.

3.- La presentación de ofertas por parte de los licitadores deberá realizarse en:

- El plazo límite de 30 días naturales desde el envío del anuncio de licitación al Diario Oficial de la UE.

- Del siguiente modo:

1.- A través de la **plataforma de licitación electrónica** www.contratacion.euskadi.eus.

2.- El envío de la documentación, así como las notificaciones y comunicaciones, se ajustarán a lo recogido en el **Anexo II** de este pliego.

3.- Los archivos se nombrarán teniendo en cuenta los distintos apartados señalados en la cláusula siguiente (contenido de las proposiciones) y se incluirán en los sobres electrónicos UNO, DOS y TRES.

4.- Las proposiciones serán secretas y, para ello, se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de la licitación pública.

13ª.- CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES:

1.- Las proposiciones se presentarán en los sobres electrónicos que se indican en las cláusulas siguientes, por la licitadora o persona que ostente su representación.

2.- En el interior de cada sobre electrónico se hará constar en hoja o fichero independiente su contenido, enunciado numéricamente (art.80.1 RGLCAP).

SOBRE ELECTRÓNICO Nº UNO titulado "CAPACIDAD Y SOLVENCIA" y en el mismo se incluirá el siguiente documento:

1.- <u>Erantzukizunpeko adierazpena, Kontrataziorako Agiri Europar Bakarra (KAEB) ereduaren arabera.</u>

KAEBen galdetegi normalizatua elektronikoki betetzeko eskuragarri dago honako web helbide honetan: https://visor.registrodelicitadores.gob.es/espd-web/filter?lang=es

Era berean, Irungo Udalaren Kontratatzailearen Profilean eskuragarri dago XML formatua, lizitatzaileek KAEB betetzeko inportatu ahal izateko.

Lizitatzaileek IV. ataleko II, III zatiak, α atala, eta VI. atala bakarrik bete behar dituzte. Ondorio horietarako, Estatuko Ondare Zuzendaritza Nagusiaren 2016ko apirilaren 6ko Ebazpenean jasotako orientabideak jarraitu behar dituzte, haren bidez argitaratu baita Kontratazio publikorako Zuzentarau berrian (2016ko apirilaren 8ko EAOn argitaratua) aurreikusitako Kontrataziorako Agiri Europar Bakarraren erabilerari buruzko Kontratazio Administratiboaren Kontsultarako Batzordearen Gomendioa.

Lizitatzaileek ez dute beren azpikontratista izan daitezkeenak baztertzeko arrazoiei buruzko informazioa emateko obligaziorik.

Enpresa lizitatzaileak eskatutako dokumentuak dituela eta baliozkoak direla egiaztatu beharko du esleipendun gisa proposatuz gero edo horretarako eskaera eginez gero (prozeduraren edozein unetan haren garapen egokia bermatzeko beharrezkoa denean).

2.- Aldibaterako Enpresen Elkartea (AEE):

Hainbat enpresa aldi baterako enpresa elkarte gisa aurkezten badira lizitazio honetara, enpresari horietako bakoitzak erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko du, eta kontrataziorako agiri europar bakarreko galdetegian kasu horietarako eskatutako informazioa emango da bertan.

A.E.E. eratzeko konpromezua: Aurreko paragrafoak aipagai duen adierazpen horren edo horien osagarri gisa, parte hartu behar duten enpresariek aldi baterako enpresa elkartea SPKLen 69. artikuluaren 3. atalean eskatutakoaren arabera **osatzeko konpromisoa** aurkeztuko da (AEEko partaide guztiek sinatutako idatzia).

1.- <u>Declaración responsable conforme al modelo de Documento Europeo Único de Contratación (DEUC).</u>

El formulario normalizado del DEUC está disponible para ser rellenado electrónicamente en la siguiente dirección web: https://visor.registrodelicitadores.gob.es/espd-web/filter?lang=es

Asimismo, en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento de Irun, está disponible el formato XML para poder ser importado para rellenar el DEUC por parte de los licitadores.

Los licitadores deberán rellenar únicamente las partes II, III, el apartado α de la parte IV y la parte VI. A estos efectos se deberán seguir las orientaciones contenidas en la Resolución de 6 de abril de 2016, de la Dirección General del Patrimonio del Estado, por la que se publica la Recomendación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa sobre la utilización del Documento Europeo Único de Contratación previsto en la nueva Directiva de contratación pública (publicada en el BOE del 8 de abril de 2016).

Los licitadores no están obligados a facilitar información relativa a los motivos de exclusión por parte de sus posibles subcontratistas.

La empresa licitadora deberá acreditar la posesión y validez de los documentos exigidos en caso de ser propuesta como adjudicataria o de ser requerida para ello (en cualquier momento del procedimiento cuando resulte necesario para garantizar el buen desarrollo del mismo).

2.- Unión Temporal de Empresas (UTE):

En todos los supuestos en que varios empresarios concurran agrupados en una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante en la que figurará la información requerida en estos casos en el formulario del documento europeo único de contratación.

Compromiso de constitución de UTE: Adicionalmente a la declaración o declaraciones a que se refiere el párrafo anterior se aportará el compromiso de constituir la unión temporal por parte de los empresarios que sean parte de la misma de conformidad con lo exigido en el apartado 3 del artículo 69 de la LCSP (documento que deberá estar

firmado por todos los componentes de la UTE).

**Atzerriko enpresak:
Atzerriko enpresek, SPKLen 67. eta 68. artikuluek aurreikusitako moduan egiaztatu beharko dute beren gaitasuna.

Erantzukizunpeko adierazpenaz gainera, atzerriko enpresek, kontratua Espainian gauzatu behar bada, zuzenean edo zeharka, kontratutik etor litezkeen gorabehera guztietarako edozein eratako epaitegi eta auzitegi espainiarren jurisdikzioaren pean geratzen direla adierazten duen agiria aurkeztuko dute, eta uko egingo diote, hala behar badu, legokiekeen atzerriko jurisdikzio foruari.

** Empresas extranjeras:
Las empresas extranjeras deberán acreditar su capacidad en la forma prevista en los artículos 67 y 68 de la LCSP.

Además de la declaración responsable, las empresas extranjeras, en los casos en que el contrato vaya a ejecutarse en España, deberán aportar una declaración de sometimiento a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

3.- Kontratazio organoak edo kontratazio mahaiak, edozein unetan, dokumentu bidezko justifikazioa eskatu ahal izango dute, lizitatzaileek, erantzukizunpeko adierazpen bitartez, betetzen dituztela adierazitako baldintzei buruz. Lizitatzaileak behar besteko epea izango du dokumentazio eskatua aurkezteko.

3.- El órgano de contratación o la mesa de contratación podrán, en cualquier momento, solicitar la justificación documental del cumplimiento de las condiciones sobre las que las licitadoras hubieran declarado responsablemente su cumplimiento.

Epe hori ezingo da 10 egun baliodunetik gorakoa izan, errekerimendua jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Errekerimendua ez bada behar bezala aurkezten aipatu epean, ulertuko da lizitatzaileak kendu egin duela bere eskaintza eta, horrenbestez, prozeduratik kanpo geratuko da.

La licitadora deberá presentar la documentación requerida en un plazo suficiente que no podrá ser superior a 10 días hábiles, a contar desde el día siguiente al de la recepción del requerimiento. De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la licitadora ha retirado su oferta y será excluida del procedimiento.

Artxibo honetan ez da beste dokumenturik sartu behar.

En este archivo no deberá incluirse ningún otro documento.

BI zbkidun GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOA "BALIO JUDIZIO BIDEZ BALORAGARRI DEN DOKUMENTAZIOA"" titulua izango du, eta honako dokumentu hauek sartuko dira bertan:

SOBRE ELECTRÓNICO Nº DOS titulado: "DOCUMENTACIÓN VALORABLE MEDIANTE JUICIOS DE VALOR" e incluirá:

1.- Memoria teknikoa

Proposamena Memoria Tekniko batean garatuko da, eta bertan garatuko den proiektua zehatz-mehatz azalduko da, baldintza teknikoen agirian ezarritakoari jarraituz eta baloratu beharreko atalak.

1º.- Memoria técnica

La propuesta se desarrollará en un Memoria Técnica en la que se explicará de manera detallada el proyecto a desarrollar siguiendo lo establecido en el Pliego de prescripciones técnicas y los apartados a valorar.

Artxibo honetan ezingo da agertu beste gutun-azalan (eskaintza ekonomikoa eta gainerako irizpide automatikoei dagokiona) joan beharko lukeen daturik.

En este sobre no deberá incluirse ningún dato que deba ir en el sobre siguiente (relativo a la proposición económica y a los criterios automáticos).

HIRU zbkidun GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOA "ESKAINTZA EKONOMIKOA ETA FORMULA BIDEZ BALORATZEKO DOKUMENTAZIOA)" titulua izango du, eta honako dokumentu hauek sartuko dira bertan:

1. Plegu honen amaieran jasotako Proposamen Eredua (Baldintza plegu honen **I. Eranskina**), behar bezala beteta.

Bigarren eta hirugarren gutun-azaletako dokumentazioari buruzko oharrak:

** Proposamenen bat ez badator bat aztertzen eta onartzen den dokumentazioarekin, lizitazioaren oinarrizko aurrekontua gainditzen badu, nabarmen ezberdina bada ereduaren aldean, ageriko akats bat badu zenbatekoari dagokionez edo bideraezin bihurtzen duen akats edo ahulguneren bat badu aurkezten duen lizitatzailearen esanetan, Kontratazio Mahaiak baztertu egingo du, ebazpen arrazoitu baten bidez. Ereduko hitz batzuk aldatzea edo ez jartzea, ordea, ez da izango nahikoa proposamenak baztertzeko, haien zentzua aldatzen ez bada betiere.*

***Prezioen eskaintzaren banakatzean antzeman daitezkeen akats aritmetikoak konpontzeko, oinarrizko prezioaren eta BEZ kopuru aplikagarriaren zifrak hartuko dira baliozkotzat eta ofizioz egingo dira guztizko prezioa lortzeko dagozkion kalkuluak.*

14.- KONTRATAZIO MAHAIA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA.

1.- Kontratazio Mahaiak, Kontratazio Prozedurak erregulatzen dituen Udal Arautegia, Udalbatzak 2009ko uztailaren 29an onartua, aurreikusten den bezala eratuko da. Mahaiaren hasierako osaera nominala eta ondorengo aldaketak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu dira, eta baita Irungo Udalaren kontratugilearen profilean ere (www.irun.org).

2.- Proposamenak ireki aurretik, eskaintzaren lehenengo gutun-azalean aurkeztutako dokumentuak kalifikatuko ditu Mahaiak.

Lizitatzaileek aurreko klausulan exijitutako dokumentu guztiak sartuko dituzte aurkeztutako dokumentazioaren gutun-azalean, eta ez da

SOBRE ELECTRÓNICO Nº TRES titulado: "OFERTA ECONÓMICA Y DOCUMENTACIÓN VALORABLE MEDIANTE FÓRMULAS)" e incluirá:

1º.- Modelo de Proposición recogido al final del presente pliego (**Anexo I** a este pliego de condiciones), debidamente cumplimentado.

Observaciones en relación con la documentación en los sobres segundo y tercero:

**Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de contratación mediante resolución motivada, sin que sea causa bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.*

*** Los errores aritméticos que se detecten en el desglose de la oferta de precios se resolverán tomando como válidas las cifras referidas al precio base y al tipo de IVA aplicable, efectuándose de oficio los cálculos correspondientes para obtener el precio total.*

14ª.- MESA DE CONTRATACION Y APERTURA DE PROPOSICIONES.

1.- La Mesa de Contratación estará constituida según lo previsto en la Reglamento Municipal regulador de los Procedimientos de Contratación, aprobado en sesión plenaria de 29 de julio de 2.009. La composición nominal inicial y sus sucesivas modificaciones han sido publicadas en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

2.- Con carácter previo a la apertura de las proposiciones la Mesa procederá a la calificación de los documentos presentados en el sobre primero de la oferta.

Los licitadores incluirán en los sobres de documentación que presenten todos los documentos exigidos en la cláusula anterior, no siendo admisible

onargarria izango dokumentu horiek berak beste lizitazio baterako erabiltzea, nahiz eta beste lizitazio horretako plikak irekitzeko ekitaldia aldi berean egin.

Mahaiak konpondu litezkeen akatsak ikusiko balitu aurkeztutako dokumentazioan, hiru eguneko epea emango du, lizitatzaileak akatsa zuzen dezan. Horretarako errekerimenduak posta elektroniko "gaituaren" bidez egingo dira lehentasunez, enpresak lizitazioan aurkeztu duen dokumentazioan aipatutako helbidera zuzenduta.

3.- Kontratazio Mahaiak Irungo Udaletxeko bulegoetan irekiko ditu proposamenak (San Juan Harria plaza, 1) proposamenak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo ostegunean, 10:00etan. Egun hori bulegoetako egutegiaren arabera egun baliodun ez bada, hurrengo egun baliodunera atzeratuko da irekiera.

Ekitaldi horretan, onartutzat eman diren eskaintzen bigarren gutun-azala bakarrik irekiko da (eskaintza teknikoa).

Hasierako deialdi hau mantentzea nahiz balizko aldaketak argitara emango dira kontratugilearen profilean (www.irun.org), jakinarazteko egoki iritzitako beste edozein moduren kalterik gabe.

4.- Bigarren gutun-azalean jasotako atalei dagokien eskaintza baloratu ondoren, Kontratazio Mahaiak eskaintzen hirugarren gutun-azala (eskaintza ekonomikoa) irekiko du ekitaldi publikoan. Ekitaldi horretarako deialdia ere kontratugilearen profilean argitaratuko da (www.irun.org), jakinarazteko egoki iritzitako beste edozein moduren kalterik gabe.

5.- Azkenik, Mahaiak kontratazio-organoari aurkeztuko dio esleipen-proposamena.

6.- Kontratazio Mahaiak edozein unetan eskatu ahal izan ditu enpresek aurkeztutako dokumentazioa aztertzeko edo eskaintzak baloratzeko beharrezko direla iritzitako txosten teknikoak eta juridikoak.

la remisión por los mismos al presentado para concurrir a otra licitación, aun cuando el acto de apertura de las plicas correspondientes a la misma se celebrase de forma simultánea.

Si la Mesa observare defectos subsanables en la documentación presentada, dará un plazo de tres días para que el licitador subsane el error. Los requerimientos a estos efectos se efectuarán mediante correo electrónico "habilitado", indicado por la empresa en la documentación presentada a la licitación.

3.- La Mesa de Contratación, procederá a la apertura de las proposiciones en las oficinas del Ayuntamiento de Irun (Plaza San Juan Harria, 1) a las 10:00 horas del jueves siguiente a aquélla en que finalice el plazo de presentación de proposiciones. En caso de que ese día resulte inhábil según el calendario de oficinas, la apertura se pospondrá al siguiente día hábil.

En este acto únicamente se procederá a la apertura del sobre segundo (oferta técnica) relativo a las ofertas que se declaren admitidas.

Tanto el mantenimiento de esta convocatoria inicial como sus posibles modificaciones serán objeto de publicidad a través del perfil de contratante (www.irun.org), sin perjuicio de cualquier otro modo de notificación que se estime oportuno.

4.- Una vez valorada la oferta relativa a los apartados recogidos en el sobre segundo, la Mesa de Contratación procederá en acto público a la apertura del sobre tercero (oferta económica) de las ofertas. La convocatoria para este acto será asimismo objeto de publicidad en el perfil de contratante (www.irun.org), sin perjuicio de cualquier otro medio de notificación que se estime oportuno.

5.- Finalmente la Mesa elevará al órgano de contratación su propuesta de adjudicación.

6.- La Mesa podrá solicitar en cualquier momento los informes técnicos y jurídicos que considere necesarios para el análisis de la documentación aportada por las empresas y para la valoración de las ofertas.

15.- ESLEITZEKO IRIZPIDEAK.

Honako irizpide hauek kontuan hartuko dira

15ª.- CRITERIOS DE ADJUDICACION.

La adjudicación se resolverá de acuerdo a los

esleipena erabakitzeko:

I. BALIO-JUDIZIOARI LOTUTAKO IRIZPIDEAK (Gehi. 30 puntu):

A) Izotz-pistak eta izotz-txirrista sintetikoen egiturazko elementuak. 18 puntu gehienez.

A1. Instalazio nagusi guztien hornikuntza, muntaia eta desmuntaketaren deskribapena: pistak, txirrista eta lehiatila. Gehieneko puntuazioa. 12 puntu gehienez.

Xehetasunez jaso beharko dira instalazioen deskribapena, muntaketa eta desmuntaketa, eta preskripzio teknikoen agirian jasotako gainerako alderdiak.
Halaber, bide publikoan kokatuko diren instalazio guztien azken muntaketaren proposamenaren simulazio grafikoa (argazkiak, marrazkiak, etab.) erantsiko da. Eta xehetasunez erakutsi beharko dira elementu eta instalazio osagarrien kokapena eta banaketa, bai eta erabiltzaileen zirkulazioak ere.

Instalazioak egokiak diren eta lehendik dagoen espazio fisikoan muntatzeko eta desmuntatzeko proposamena, instalazioen mantentze-plana eta baldintza teknikoen agiriko 4.1 eta 4.2 ataletan ezarritako baldintzak betetzen diren baloratuko da.

Era berean, instalazioak muntatzeaz eta desmuntatzeaz arduratuko diren langileen antolamendua eta plangintza baloratuko dira.

A2. Instalazioak girotzeko eta apaintzeko proposamena: pistak, txirrista eta txirringaren takila-etxola. Gehieneko puntuazioa: 6 puntu gehienez.

Bide publikoan kokatu beharreko instalazioen Gabonetako dekorazio- eta girotze-proposamenaren simulazio grafikoa aurkeztu beharko da (argazkia, marrazkia, etab.).

Proposamena preskripzio teknikoen agiriko 4.1.5 eta 4.2.4 klausuletan xedatutakora egokitzen den baloratuko da, bai eta instalazioen dekorazio- eta girotze-elementuen

siguientes criterios:

I. CRITERIOS SUJETOS A JUICIO DE VALOR (Max. 30 puntos):

A) Elementos estructurales de las pistas y el tobogán de hielo sintéticos. Máx. 18 puntos

A1. Descripción del suministro, montaje y desmontaje de todas las instalaciones principales: pistas, tobogán y caseta-taquilla del tobogán. Puntuación máxima. Máx. 12 puntos.

Se deberá recoger de forma detallada la descripción de las instalaciones, su montaje y desmontaje, y demás aspectos recogidos en el Pliego de prescripciones técnicas.
Asimismo, se adjuntará simulación gráfica (fotos, dibujos, etc..) de la propuesta de montaje final de todas las instalaciones a ubicar en la vía pública. Y se deberá mostrar detalladamente la ubicación y distribución de los diferentes elementos e instalaciones auxiliares, así como las circulaciones de las personas usuarias.

Se valorará la adecuación de las instalaciones y la propuesta de montaje y desmontaje de las mismas en el espacio físico existente, el plan de mantenimiento de las instalaciones y, el cumplimiento de los requisitos fijados en los apartados 4.1 y 4.2 del Pliego de prescripciones técnicas.

Asimismo se valorará la organización y planificación del personal encargado del montaje y desmontaje de las instalaciones.

A2. Propuesta de ambientación y decoración de las instalaciones: pistas, tobogán y caseta-taquilla del tobogán. Puntuación máxima: Máx. 6 puntos.

Se deberá aportar simulación gráfica (foto, dibujo etc..) de la propuesta de decoración y ambientación navideña de las instalaciones a ubicar en la vía pública.

Se valorará la adecuación de la propuesta a lo dispuesto en las cláusulas 4.1.5 y 4.2.4 del Pliego de prescripciones técnicas, así como la cantidad,

kantitatea, barietatea eta kolorea ere.

B) Izotz sintetikoko pistak eta txirristaren saio publikoak kudeatzeko plana.12 puntu-gehienez.

B1. Jendaurreko zerbitzuaren eta instalazioen ustiapenaren deskribapen zehatza. 6 puntu gehienez.

Preskripzio teknikoen agirian jasotako alderdiak zehatz-mehatz erakutsi beharko ditu.

Proposamena 4.1.8.1, 4.2.7.1 eta 4.3 ataletan jasotako betekizunetara egokitzen den baloratuko da, eta, bereziki, instalazioetan sarrerak saltzeko, horiek erabiltzeko denbora kontrolatzeko eta, zerbitzuak eskatzen dituzten pertsonak metatuz gero, itxaroteko sistemaren proposamena, bai eta preskripzio teknikoen agiriko 3. klausulan ezarritako gutxieneko ordutegia luzatzea ere.

Halaber, zerbitzua emateko proposatutako langileen antolaketa eta plangintza baloratuko dira.

B2. Saio publikoetan instalazioak zaintzeko eta kontrolatzeko zerbitzuaren deskribapena. 6 puntu gehienez.

Preskripzio teknikoen agiriko dagozkion ataletan jasotako alderdiak zehatz-mehatz erakutsi beharko ditu.

Proposamena 4.1.8.2 eta 4.2.7.2 ataletan jasotako baldintzetara egokitzen den baloratuko da, bai eta zerbitzua hobetzeko proposamenak ere. Halaber, zerbitzua emateko proposatutako langileen kualifikazioa eta esperientzia baloratuko dira.

Irizpide honen balorazioan **gutxienez 15 puntu** lortzea beharrezkoa izango da lizitazioan jarraitzeko.

II. IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (Gehi. 70 puntu)

A) Prezioa: 36 puntu gehienez

variedad y colorido de los elementos decorativos y de ambientación de las instalaciones.

B) Plan de gestión de las sesiones públicas de las pistas y el tobogán de hielo sintéticos. Máx. 12 puntos.

B1. Descripción detallada del servicio de atención al público y explotación de las instalaciones. Máx. 6 puntos.

Deberá mostrar detalladamente los aspectos recogidos en el Pliego de prescripciones técnicas.

Se valorará la adecuación de la propuesta a los requisitos recogidos en los apartados 4.1.8.1, 4.2.7.1, y, 4.3 y, en especial, la propuesta de sistema de venta de entradas en las instalaciones, de control del tiempo de utilización de las mismas, y, de espera en caso de acumulación de personas demandando los servicios, así como la ampliación del horario mínimo establecido en la cláusula 3 del Pliego de prescripciones técnicas.

Se valorará asimismo la organización y planificación del personal propuesto para la prestación del servicio.

B2. Descripción del servicio de vigilancia y control de las instalaciones durante las sesiones públicas. Máx. 6 puntos.

Deberá mostrar detalladamente los aspectos recogidos en los apartados correspondientes del Pliego de prescripciones técnicas.

Se valorará la adecuación de la propuesta a los requisitos recogidos en los apartados 4.1.8.2 y 4.2.7.2, y, las propuestas de mejora en la prestación del servicio. Asimismo, se valorará la cualificación y experiencia del personal propuesto para la prestación del servicio.

Se requerirá un **mínimo de 15 puntos** en la valoración de este criterio para continuar en la licitación.

II. CRITERIOS AUTOMÁTICOS (Max. 70 puntos)

A) Precio. Máx 36 puntos

Balorazioa egingo da eskaintza hoberenari puntuazio altuena emanez, beti ere, onartutako eskaintzen gain honek suposatzen badu:

- Lizitatzaile bakarra bada, gutxienez lizitazio-motaren %10eko hobekuntza.
- Bi lizitatzaile izanik, batak bestearengan gutxienez %20ko hobekuntza.
- Gutxienez hiru lizitatzaile izanik, onartutako eskaintzen batazbestekoaren gutxienez %20ko hobekuntza. Batazbestekoa eskaintza hoberena eta txarrena kontuan hartu gabe kalkulatuko da.

Gainontzeko eskaintzen balorazioa proportzionalki egingo da, ondoren deskribatzen den formula matematikoa erabiliz, lizitazio-mota berdintzen duen eskaintzari zero puntu eman arte.

$$P_n = P_{\max} \times \frac{TL - V_n}{TL - V_{\min}}$$

non,
P_n eskaintzak lortutako puntuazioa da.
P_{max} irizpide honen baitan eman daitekeen puntuazio gorena da.
TL lizitazio-mota da.
V_n ebaluatu beharreko eskaintzaren balioa irizpide honi dagokionez.
V_{min} Udalarentzat onuragarriena den balioa da; alegia, onartutako eskaintzen batezbestekoa arestian aipatutako egoeretan eta portzentajeetan hobetzen duen eskaintza teoriko edo erreala.

B) Plegu teknikoen 4.1.8.1 eta 4.2.7.1 klausuletan ezarritako gutxieneko langileen gehikuntza. 12 puntu.

B1. Jendearentzako arreta-zerbitzurako eta izotz sintetikoko pistak ustiatzeko Baldintza teknikoen agirian ezarritako gutxieneko langile kopurua handitzea, eta asteburu eta jaiegunetako jendaurreko saioetan patinaje-eremua zaintzea eta kontrolatzea. Gehienez 3 puntu.

- **Pertsona gehigarri bakoitzeko: puntu 1**

La valoración se realizará otorgando la máxima puntuación a la mejor de las ofertas siempre que suponga, al menos, sobre las ofertas admitidas:

- Cuando exista un único licitador, una mejora de al menos en un 10% el tipo de licitación.
- Cuando existan dos licitadores, que una mejore al menos en un 20% a la otra.
- Cuando existan tres o más licitadores, una mejora de al menos en un 20% la media de las ofertas admitidas, calculada ésta excluyendo la mejor y la peor de ellas.

La puntuación del resto de ofertas se hará proporcionalmente, conforme a la fórmula matemática que se describe a continuación, hasta llegar a los cero puntos en el caso de que la oferta iguale el tipo de licitación.

$$P_n = P_{\max} \times \frac{TL - V_n}{TL - V_{\min}}$$

donde,
P_n es la puntuación obtenida por la oferta.
P_{max} es la puntuación máxima a asignar con el presente criterio.
TL es el tipo de licitación.
V_n es el valor para el presente criterio de la oferta a evaluar.
V_{min} es el valor más favorable para el Ayuntamiento entendido como la oferta teórica o real que mejore en los supuestos y porcentajes más arriba mencionados la media de las ofertas admitidas.

B) Incremento del personal mínimo establecido en las cláusulas 4.1.8.1 y 4.2.7.1 del Pliego de prescripciones técnicas. Máx. 12 puntos.

B1. Incremento del personal mínimo establecido en el Pliego de prescripciones técnicas para el servicio de atención al público y explotación de la pistas de hielo sintético, y, vigilancia y control de la zona de patinaje durante las sesiones públicas en fines de semana y días festivos. Máximo 3 puntos.

- **Por cada persona adicional: 1 punto**

B2. Jendaurreko saioetan, asteburuetan eta jaiegunetan, jendeari arreta emateko eta ustiatzeko, izotz sintetikoko txirristaren zaintza eta kontrolerako Baldintza teknikoen agirian ezarritako gutxieneko langileen kopurua handitzea. Gehienez 3 puntu.

- **Pertsona gehigarri bakoitzeko: puntu 1**

B2. Incremento del personal mínimo establecido en el Pliego de prescripciones técnicas para el servicio de atención al público y explotación, y, vigilancia y control del tobogán de hielo sintético durante las sesiones públicas en fines de semana y días festivos. Máximo 3 puntos.

- **Por cada persona adicional: 1 punto**

B3. Jendearentzako arreta-zerbitzurako eta izotz sintetikoko pistak ustiatzeko Baldintza teknikoen agirian ezarritako gutxieneko langile kopurua handitzea, lanegunetako jendaurreko saioetan irristaketa-eremua zaintzea eta kontrolatzea. Gehienez 2 puntu.

- **Pertsona gehigarri bakoitzeko: puntu 1**

B3. Incremento del personal mínimo establecido en el Pliego de prescripciones técnicas para el servicio de atención al público y explotación de las pistas de hielo sintético, y, vigilancia y control de la zona de patinaje durante las sesiones públicas en días laborables. Máximo 3 puntos.

- **Por cada persona adicional: 1 punto**

B4. Jendaurreko saioetan, lanegunetan, jendeari arreta emateko eta ustiatzeko eta izotz sintetikoko txirristaren zaintza eta kontrolerako Baldintza teknikoen agirian ezarritako gutxieneko langileen kopurua handitzea. Gehienez 2 puntu.

- **Pertsona gehigarri bakoitzeko: puntu 1**

B4. Incremento del personal mínimo establecido en el Pliego de prescripciones técnicas para el servicio de atención al público y explotación, y, vigilancia y control del tobogán de hielo sintético durante las sesiones públicas en días laborables. Máximo 3 puntos.

- **Por cada persona adicional: 1 punto**

C) Baldintza teknikoen agirian ezarritako gutxienekoei patinajeko hastapeneko trenak eta osagarri gehigarriak gehitzea hobetzea. 12 puntu gehienez.

C1 Patinatzeko hastapeneko osagarriak (adingabea eserita eramateko elementu irristakorrak, bai eta heldulekuak edo patinajea errazteko berme-elementuak dituzten bestelako elementu irristakorrak ere). 6 puntu gehienez.

- **Patinajeko hastapeneko 2 osagarri gehigarriko: 2 puntu**

C2 Preskripzio teknikoen pleguan ezarritako ezaugarriak betetzen dituzten lera gehigarriak.

- **Trineo gehigarri bakoitzeko: puntu 1**

C) Mejora en la aportación de trineos y accesorios adicionales de iniciación al patinaje a los mínimos establecidos en el Pliego de prescripciones técnicas. Máx. 12 puntos

C1 Accesorios de iniciación al patinaje (aquellos elementos deslizantes que permitan llevar a un menor sentado, así como aquellos otros elementos deslizantes que cuenten con asas o elementos de apoyo para facilitar el patinaje) adicionales. Máximo 6 puntos.

- **Por cada 2 accesorios de iniciación al patinaje adicionales: 2 puntos**

C2 Trineos adicionales que cumplan con las características establecidas en el Pliego de Prescripciones Técnicas. Máximo 6 puntos.

- **Por cada trineo adicional: 1 punto**

D) Baldintza teknikoen pleguan ezarritako izotz-pistak eta txirrista muntatzeko eta desmuntatzeko epeak laburtzea: 6 puntu gehienez.

D1) Izotz-pista eta txirrista muntatzeko epeak murriztea: 3 puntu gehienez

- **4 egun gutxiago: 3 puntu**
- **3 egun gutxiago: 2 puntu**
- **2 egun gutxiago: 1 puntu**
- **Egun 1 gutxiago:0,5 puntu**

D2) Izotz-pista eta txirrista desmuntatzeko epeak laburtzea: 3 puntu gehienez

- **3 egun gutxiago: 3 puntu**
- **2 egun gutxiago: 2 puntu**
- **1 egun gutxiago: 1 puntu**

E) Herritarrei arreta emateko eta instalazioak zaintzeko eta kontrolatzeko zerbitzuari atxikitako langileek frantsesa ezagutzea bilkura publikoetan 4 puntu.

- **Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoan B2 frantses-maila edo baliokidea egiaztatzen duen langile bakoitzeko: puntu 1.**

D) Disminución de los plazos de montaje y desmontaje de las pistas de hielo y el tobogán establecidos en Pliego de prescripciones técnicas. Máx. 6 puntos

D1) Disminución de los plazos para el montaje de la pista de hielo y el tobogán: Máximo 3 puntos.

- **Disminución en 4 días: 3 puntos**
- **Disminución en 3 días: 2 puntos**
- **Disminución en 2 días: 1 puntos**
- **Disminución en 1 día: 0,5 puntos**

D2) Disminución de los plazos para el desmontaje de la pista de hielo y el tobogán: Máximo 3 puntos.

- **Disminución en 3 días: 3 puntos**
- **Disminución en 2 días: 2 puntos**
- **Disminución en 1 días: 1 puntos**

E) Conocimiento del francés por parte del personal adscrito al servicio de atención al público, y, vigilancia y control de las instalaciones durante las sesiones públicas. Máx. 4 puntos.

- **Por cada persona del personal que acredite el nivel de francés B2 o equivalente del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas: 1 punto**

***Anormalki baxuak diren eskaintzak**

Neurriz kanpoko edo anormaltzat hartuko dira Administrazio Publikoetako Kontratuen Legearen Araudi Orokorraren (urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren) 85. artikuluaren arabera halakotzat hartu beharrekoak ere.

***Ofertas anormalmente bajas.**

Se consideraran como desproporcionadas o anormales las ofertas conforme a lo indicado en el art. 85 del Reglamento General de la Ley de contratos de las Administraciones Públicas (R.D. 1098/2001, de 12 de octubre).

16.- KONTRATUA ESLEITZEA ETA ESLEIPENA JAKINARAZTEA.

16.1 Eskaintzen sailkapena eta esleipen proposamena.

Eskaintzak baloratutakoan, Kontratazio mahaiak

16ª.- ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO Y NOTIFICACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.

16.1 Clasificación de ofertas y propuesta de adjudicación:

Una vez valoradas las ofertas, la Mesa de contratación remitirá al órgano de Contratación,

Kontratazio organoari bidaliko dio, aktarekin batera, dagokion esleipen proposamena. Hartan beheranzko hurrenkeran antolatuak agertuko dira eskaintzak, aurreko klausulan ezarritako esleipen irizpideak aplikatuta haietako bakoitzari emandako puntuazioa barne, eta kalitate-prezioa erlazio hoberena duen eskaintza bereizita.

16.2 Eskaintzarik hoberena aurkeztu duen lizitatzaileak aurretiazko baldintzak betetzen dituela arrazoitzen duen dokumentazioaren aurkezpena

Esleipen-proposamena erabaki ondoren, errekerimendua egingo zaio SPKLen 145 artikuluaren ezarritakoaren arabera eskaintza hoberena aurkeztu duen lizitatzaileari, hamar (10) laneguneko epean, errekerimendua jaso ondorengo egunetik kontatuta, ondorengo dokumentazioa aurkez dezan:

a) Lizitatzailearen nortasuna egiaztatzeko dokumentuak:

- Lizitatzailea pertsona juridikoa bada, nortasuna Osaera, edo hala badagokio, aldaketa eskritura bidez egiaztatuko da, baldintza hori eskatzen den kasuetan. Bestela, osaera dokumentua, estatutuak edo sortze ekintza aurkeztu beharko du jarduera arautzen duten arauak jasota, dagokion Erregistro Ofizialean inskribatua, hala behar izanez gero. Pertsona juridikoak bakarrik izan daitezke esleipendun beren estatutuen edo sortze arauen arabera dagozkien helburuen eta jarduera esparruaren barneko prestazioak jasotzen dituzten kontratuak direnean, eta kontu horrek egiaztatuta egon behar du aurkeztutako dokumentazioan.

- Lizitatzailea pertsona fisikoa bada, Nortasun Agiri Nazionala edo baliokide den dokumentuaren bitartez.

b) Eskaintzaren sinatzailearen ordezkaritza egiaztatzen duen dokumentazioa (pertsona horrek beste pertsona fisiko edo juridiko baten izenean jarduten duenean)

c) Zerga eta Gizarte Segurantzako obligazioak betetzen dituela egiaztatzen duten justifikazio dokumentuak.

junto con el acta, la correspondiente propuesta de adjudicación en la que figurarán ordenadas las ofertas de forma decreciente incluyendo la puntuación otorgada a cada una de ellas por aplicación de los criterios de adjudicación establecidos en la cláusula anterior e identificando la oferta que tenga mejor relación calidad-precio.

16.2 Presentación de documentación justificativa del cumplimiento de requisitos previos por el licitador que haya presentado la mejor oferta.

Una vez acordada la propuesta de adjudicación, se requerirá al licitador que haya presentado la mejor oferta conforme a lo indicado en el art. 145 de la LCSP para que, dentro del plazo de diez (10) días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente documentación:

a) Documentos acreditativos de la personalidad del licitador:

- Si el licitador fuese persona jurídica la personalidad se acreditará mediante Escritura de constitución o modificación, en su caso, inscrita en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible. Si no lo fuere, deberá aportar documento de constitución, estatutos o acto fundacional en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Las personas jurídicas solo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto u ámbito de actividad que a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales le sean propios, cuestión que deberá quedar acreditada en la documentación aportada.

- Si el licitador fuera persona física, mediante la presentación del Documento Nacional de Identidad, o documento que haga sus veces.

b) Documentación acreditativa de la representación que ostenta el firmante de la oferta (en caso de que éste actúe en nombre de otra persona, física o jurídica).

c) Documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

d) Ekonomia jardueren gaineko zerga: Ekitaldi honi dagokion alta, edo azken ordainagiria, aipatutako zergaren matrikulan baja eman ez izanari buruzko ardurapeko adierazpenarekin batera, eta, hala badagokio, salbuetsita izanaren gaineko ardurapeko adierazpena.

d) Impuesto sobre Actividades Económicas: alta referida al ejercicio corriente, o último recibo, junto con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado Impuesto y, en su caso, declaración responsable de encontrarse exento.

e) Eskaintzak aurkezteko fasean egindako adierazpenaren arabera plegu honetako 11. Klausulan eskatutako kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa egiaztatu beharko du.

e) Acreditación de la solvencia económica, financiera y técnica exigida en la clausula 11 de este pliego, conforme a la declaración efectuada en la fase de presentación de ofertas.

f) Dagokion behin-betiko bermearen aurkezpena.

f) Acreditación de la constitución de la garantía definitiva que sea procedente.

g) Kontratuaren gauzatzeari baliabideak atxikitzeko konpromisoa: lizitatzaileak kontratuaren gauzatzeari eskaintzan zehaztutako baliabide pertsonal edo materialak atxikitzeko konpromisoaren bidez osatu beharko du bere kaudimenaren egiaztapena.

- Lizitatzaileak kontratuaren gauzatzeari eskaintzan zehaztutako baliabide pertsonal edo materialak atxikitzeko konpromisoaren bidez osatu beharko du bere kaudimenaren egiaztapena:

  * Arduradunaren harremanetarako telefonoa, plegu teknikoaren 4.4.1 puntuan ezarritakoaren arabera.

g) Compromiso de adscripción de medios a la ejecución del contrato: el licitador deberá completar la acreditación de su solvencia mediante el compromiso de adscribir a la ejecución del contrato los medios personales o materiales detallados en la oferta.

- El licitador deberá completar la acreditación de su solvencia mediante el compromiso de adscribir a la ejecución del contrato los medios personales o materiales detallados en la oferta:

  * Teléfono de contacto del responsable, de acuerdo con el punto 4.4.1 del Pliego Técnico.

h) Kontratuaren exekuzioari lotutako baliabide pertsonalei exijitutako akademi-, profesional- edo hizkutza-titulazioak, Baldintza Teknikoen Pleguan ezarritakoaren arabera:

- Jendaurreko saioetan enpresak jendeari arreta emateko eta instalazioak zaindu eta kontrolatzeko zerbitzua ematen dien langileek Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoko B2 euskara-maila edo baliokidea egiaztatu beharko dute.

h) Titulaciones académicas, profesionales o lingüísticas exigidas a los medios personales adscritos a la ejecución del contrato, según lo establecido en el Pliego de Prescripciones Técnicas:

- las trabajadoras o trabajadores que la empresa destine al servicio de atención al público, y, vigilancia y control de las instalaciones durante las sesiones públicas deberán acreditar el nivel de euskera B2 o equivalente del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas.

** Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan edo Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean inskribatutako enpresek, eraketa-eskrituruari, ordezkaritzari, sailkapenari eta bertan erregistratutako beste gaiei dagozkien eskaturiko dokumentazioaren ordez, Erregistro horietakoren batean inskribatua dagoen kontratista delako justifikatzen duen dokumentazioa aurkeztu ahal izango dute. Balizko horretan, inskripzio-*

** Las empresas inscritas en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi o en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público podrán sustituir la documentación referida a la escritura de constitución, a la representación y a la clasificación y demás cuestiones registradas aportando documentación acreditativa de su inscripción en alguno de estos Registros. En este supuesto, junto con el certificado*

agiriarekin batera, bertan jasotzen diren datuak indarrean daudela dioen ardurapeko aitorpena ekarri beharko dute.

Udalak ofizioz egingo ditu, betiere ahal den neurrian, atal horietan eskatzen diren alderdi guztiak egiaztatzeko dagozkion jarduketak. Bestela, aipatutako dokumentazioa aurkezteko eskatuko du.

Errekerimendua adierazitako epean behar bezala bete ezean, ulertuko da lizitatzaileak kendu egin duela bere eskaintza; kasu horretan, lizitazioko oinarrizko aurrekontuaren %3 ari dagokion zenbatekoa (BEZa kanpo) exijituko zaio zehapen modura. Kasu horretan dokumentazio bera eskatuko zaio eskaintzak sailkatuta geratu diren ordenaren araberako hurrengo lizitatzaileari.

16.3 Esleipena

1.- Behin betiko bermea jarri eta aipatutako dokumentazioa aurkeztu ondoren, kontratazio-organoak dokumentazioa jaso ondorengo hurrengo bost egun baliodunetan esleituko du kontratua.

2.- Esleipena motibatua izango da, izangai edo lizitatzaileei jakinaraziko zaie baliabide elektroniko bitartez eta, aldi berean, Irungo Udalaren kontratugilearen profilean argitaratuko da (www.irun.org).

3.- Jakinarazpenean eta kontratugilearen profilean, Sektore Publikoko Kontratuen, azaroaren 8ko, 9/2017 Legearen 153.3 artikuluaren arabera zein epetan formalizatu behar den adieraziko da.

4.- Kontratuaren esleipena honako epe maximoan egingo da:15 egun natural, esleitzeko irizpide bakarra prezioa bada, edo bi hilabete, beste irizpiderik ezarri bada, proposamenak ireki ondorengo egunetik kontatuta. Ezarritako epean esleipen-erabakirik ematen ez bada, lizitatzaileek eskubidea izango dute beren eskaintza kentzeko.

17.- KONTRATUAREN FORMALIZAZIOA.

Kontratua dokumentu administratiboan formalizatu beharko da, esleipenaren jakinarazpena lizitatzaileei eta izangaiei bidali ondorengo hamabost egun

de inscripción, deberán aportar declaración responsable de vigencia de los datos contenidos en el mismo.

El Ayuntamiento practicará de oficio, siempre que sea posible, las actuaciones oportunas para la comprobación de todos los aspectos requeridos en esos apartados. En caso contrario requerirá la aportación de la citada documentación.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirles el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido en concepto de penalidad. En ese supuesto se procederá a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

16.3 Adjudicación

1.- Una vez constituida la garantía definitiva y aportada la documentación señalada, el órgano de contratación adjudicará el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

2.- La adjudicación será motivada, se notificará a los candidatos o licitadores por medios electrónicos y, simultáneamente, será publicada en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

3.- En la notificación y en el perfil de contratante se indicará el plazo en que debe procederse a su formalización conforme al artículo 153.3 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

4.- La adjudicación del contrato tendrá lugar en el plazo máximo de 15 días naturales -en caso de que el precio sea el único criterio de adjudicación- ó dos meses -en caso de que se establezcan otros criterios a contar desde el siguiente a la apertura de las proposiciones. De no dictarse el acuerdo de adjudicación dentro del plazo señalado los licitadores tendrán derecho a retirar su oferta.

17ª.- FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO.

El contrato deberá formalizarse en documento administrativo, no antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la

baliodun baino lehenago ez. Nahikoa titulu izango da agiri hori, edozein erregistro publikotara sartzeko. Hala ere, kontratistak kontratua eskritura publiko bihurtzea eskatu ahal izango du, eta bere kargura izango dira horri dagozkion gastuak.

Aurreko paragrafoan aurreikusitako epea igaro ondoren, eta kontratuaren formalizazioa etetea eragiten duen errekurtsorik aurkeztu ez bada, kontratazio-organoak errekerimendua egingo dio esleipendunari, kontratua formalizatu dezan, bost eguneko epea baino luzeagoan ez, errekerimendua jaso duen hurrengo egunetik kontatuta. Era berean jokatuko da, errekurtsoa erabakitzeko organo eskudunak etendura kentzen duenean.

Kontratua formalizatzeko egintza Udaletxeko Idazkaritzako bulegoetan egingo da (San Juan Harria plaza 1, 2. solairua), Zerbitzuak hala eskatuta.

Formalizatu ondoren osatzen da kontratua.

Kontratuaren formalizazioa, Irungo Udaleko kontratugilearen profilean (www.irun.org) argitaratuko da eta EBAO-n ere argitaratuko da.

adjudicación a los licitadores y candidatos. Dicho documento constituye título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, el contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

Una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato, el órgano de contratación requerirá al adjudicatario para que formalice el contrato en plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento. De igual forma procederá cuando el órgano competente para la resolución del recurso hubiera levantado la suspensión.

El acto de formalización del contrato se efectuará en las oficinas de la Secretaría municipal (Plaza San Juan Harria, 1 – 2ª planta), a requerimiento del Servicio.

El contrato se perfecciona con su formalización.

La formalización del contrato será publicado en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org) y en el DOUE.

18.- KONTRATUA GAUZATZEA.

1.- Kontratazio organoak, kontratua esleitzeko ebazpenean, kontratuaren arduraduna izendatuko du. Pertsona horren eginkizuna izango da kontratua betetzen dela ikuskatzea eta beharrezko erabakiak hartu eta jarraibideak ematea, hitzartutako prestazioa behar moduan eta egoki gauzatuko dela ziurtatzearren.

Kontratuaren arduraduna izango da enpresa esleipendunaren eta kontratazio organoaren arteko solaskidea.

2.- Hornidurak ezingo dira hasi, kontratistak kontratua sinatzen duen arte.

3.- Kontratista behartuta dago kontratua betetzera lanak egiteko finkatuta dagoen epe barruan, baita, bere kasuan, zehaztu diren zatiko epeak. Kontratista berandutzeak ez du Administrazioaren aldetik aurrez abisatu beharra ekarriko. Kontratista, berari egoztekoak diren arrazoiak tarteko, epea bere osotasunean betetzerakoan berandutu egin bada,

18ª.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

1.- El órgano de contratación designará en la resolución de adjudicación del contrato al responsable del contrato, a la que corresponderá supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada.

La persona responsable del contrato es la persona interlocutora entre la empresa adjudicataria y el órgano de contratación.

2.- Los suministros no podrán comenzar hasta que el contratista haya firmado el contrato.

3.- El contratista está obligado a cumplir el contrato dentro del plazo total fijado para la realización del mismo, así como de los plazos parciales señalados en su caso. La constitución en mora del contratista no precisará intimación previa por parte de la Administración. Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora

Administrazioak kontratua suntsitzeko edo Sektore Publikoko Kontratuen azaroak 8ko 9/2017 Legearen 192. eta 193. artikuluek aurreikusitako zigorrak jartzeko erabakia hartu ahal izango du.

4.- Kontratistak kontratua bere “arrisku eta kontura” onartzen duela ulertuko da, testu horren 197. artikuluaren arabera.

5.- Esleipendunak izango du hornidurak duen kalitate teknikoaren ardura; berak erantzungo du ere, kontratuaren exekuzioan ez-egite, hutsegite, bide akastunak edo ondorio ez egokiengatik.

6.- Administrazioari dagokio hornidurak ezarritako ezaugarrien arabera egiten den ala ez zehaztea. Ondasunak ez badaude jasotzeko moduan, harrera aktan bilduko da eta kontratistari ikusitako akatsak konpondu edo adostutakoaren araberako hornidura berria emateko argibide egokiak emango zaizkio. Emandako jarraibideak jasotzen ez diren bitartean ondasunen harrerarik ez da egingo.

19.- <u>KONTRATUA GAUZATZEKO BALDINTZA BEREZIAK.</u>

SPKLen 202 artikuluaren arabera, kontratua gauzatzeko baldintza berezi bezala ezartzen da honakoa:

Enpresariak Lan Legeria, Gizarte Segurantza, Hitzarmen Kolektiboak, eta Segurtasun eta Osasun arloan (bereziki langileentzako prestakuntza-ekintzei eta babes-ekipo indibidualen hornidurari dagokienean) indarrean dauden xedapen guztiak bete behar ditu.

Kontratua gauzatzeko baldintza berezi honek funtsezko kontratu obligazio izaera dauka, eta ondorioz, betebehar hori ez betetzea kontratuaren suntsiarazpen arrazoia izango da.

respecto al cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de las penalidades previstas en los artículos 192 y 193 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

4.- El contrato se entenderá aceptado por el contratista a su "riesgo y ventura", con arreglo al artículo 197 del mismo texto.

5.- La empresa contratista será responsable de la calidad técnica de los suministros realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la administración o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato.

6.- La Administración determinará si los suministros realizados se ajustan a las prescripciones establecidas. Si los bienes no se hallan en estado de ser recibidos, se hará constar así en el acta de recepción y se darán las instrucciones precisas a la persona o empresa contratista para que subsane los defectos observados o proceda a un nuevo suministro de conformidad con lo pactado. No se procederá a la recepción hasta que las referidas instrucciones sean cumplimentadas.

19ª.- <u>CONDICIÓNES ESPECIALES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO.</u>

De conformidad con el art. 202 de la LCSP, se establece como condición especial de ejecución del contrato la siguiente:

La empresa contratista está obligada al cumplimiento de cuantas disposiciones se hallen vigentes en materia de Legislación Laboral, Seguridad Social, Convenios Colectivos, Seguridad y Salud (especialmente en lo relativo a acciones formativas para el personal y dotación de equipos de protección individual).

Esta condición especial de ejecución del contrato tiene carácter de obligación contractual esencial, por lo que su incumplimiento será causa de resolución del contrato.

20.- BERMEALDIA.

2 hileko bermeldia finkatzen da, harreraren edo adostasunaren egunetik kontatzen hasita; hori pasatakoan Administrazioak ez badu eragozpenik jartzen edo bestelako eperik ezartzen ez bada, SPKL-en 210. artikuluan ezarritakoari jarraiki, kontratistaren erantzukizuna amaitu egingo da.

Bermealdian ikus daitezkeen balizko akatsei dagokienez, SPKL-en 305. artikuluan ezarritakoa beteko da.

21.- AZPIKONTRATAZIOA.

Ez da ezartzen kritikotzat jotzen den zereginik (lanak behar bezala egiten direla bermatzeko erabakigarriak direlako, eta, beraz, ezin direlako azpikontratatu).

22.- ZEHAPENEN ARAUBIDEA.

1.- Arau hausteak.

Oso larriak, larriak edo arinak izango dira kontratistak kontratua gauzatzen duen bitartean egiten dituen arau-hausteak.

a) *Oso arau hauste larriak* izango dira honako hauek:

- Hornigaia entregatzen berandutzea, ezinbesteko arrazoiak tarteko direnean izan ezik.
-Udalaren baimen espresurik gabe, zerbitzuak, osorik edo neurri batean, beste bati utzi, alokatu edo eskualdatzea.
-Baliabide nahikoak adskribitzeko exijitu diren konpromisoak ez betetzea.

-Kontratua gauzatzeko dauden baldintza bereziak ez betetzea.
-Pleguan ezarritako baldintzak eta obligazioak ez betetzea, kalte larria eragin duenean.

-Esleitzeko irizpideei lotuta dauden eskaintzaren ezaugarriak ez betetzea.
-Lanak argi eta garbi gaizki edo modu irregularrean egitea.

-Prestazioaren zaintzaz arduratzen den Zerbitzuko arduradunek emaniko aginduak ez betetzea, lanaren garapenari dagokionez, eta oro har, lan horien

20ª.- PLAZO DE GARANTÍA.

Se establece un plazo de garantía de 2 meses, a contar desde la fecha de recepción o conformidad, transcurrido el cual sin objeciones por parte de la Administración, salvo los supuestos en los que se establezca otro plazo, según lo dispuesto en el artículo 210 de la LCSP, quedará extinguida la responsabilidad de la contratista.

Respecto a los posibles vicios o defectos observables durante el plazo de garantía se estará a lo dispuesto en el artículo 305 de la LCSP.

21ª.- SUBCONTRATACIÓN.

No se establecen tareas que se consideran críticas (por resultar determinantes para asegurar la correcta realización de los trabajos, y que, por tanto, no puedan ser objeto de subcontratación).

22ª.- RÉGIMEN DE PENALIDADES.

1.-Infracciones.

Las infracciones que cometa el adjudicatario en la ejecución de los trabajos se calificarán como muy graves, graves o leves.

a) Tendrán la consideración de *infracciones muy graves:*

- La demora en la entrega del suministro, salvo causas de fuerza mayor.
-La cesión, subarriendo o traspaso total o parcial de los servicios, sin autorización expresa del Ayuntamiento.
-El incumplimiento de los compromisos de adscripción de medios suficientes que se hayan exigido.
-El incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución del contrato.
-El incumplimiento de las condiciones y obligaciones establecidas en el pliego que produzca perjuicio grave.
-El incumplimiento de características de la oferta vinculadas a criterios de adjudicación.
-La realización de los trabajos de forma manifiestamente irregular.

-La desobediencia a las instrucciones de los responsables del Servicio encargado de la vigilancia de la prestación, relativas al desarrollo del trabajo, y,

prestazioa erregulatzen duten arauak ez betetzea.

-Kontratatutako pertsonen gorabeherak zerbitzuaren jasotzaileekin eta herritarrekin orokorki, bai tratu desegokia eman delako eta bai lana behar bezala egin ez delako.
-Bi arau-hauste larri edo gehiago egitea.

b) *Arau hauste larriak* izango dira:

- Hornidurak entregatzeko atzerapen ez-sistematikoa.
-Plegu honetan ezarritako edozein baldintza edo obligazio, oso larritzat kalifikatu gabe dagoena, ez betetzea.

-Kontrataturiko langileen eskura Udalak jarritako baliabide materialak eta azpiegiturak behar bezala ez erabiltzea.
-Behin eta berriz akats arinak egitea.

c) Arau hauste *arinak* izango dira aurreko horietan aurreikusi ez diren gainerako guztiak eta, nolabait ere, baldintza plegu honetan zehaztutako baldintzen kalterako direnean, zerbitzuan kalte larririk eragiten ez badute.

2. Zehapenak.

Honako zehapen hauek jarri ahal izango zaizkio kontratistari:

a) Oso arau hauste larriengatik: 14.275,00 €
b) Arau hauste larriengatik: 8.565,00 €
c) Arau hauste arinengatik: 2.855,00 €

Hala eta guztiz ere, *oso arau hauste larriak* direnean, Udalak erabaki ahal izango du zehapenak jarriko dituen, klausula honetan aurreikusitakoaren arabera, edo kontratua suntsitzeko dagokion espedientea hasiko duen.

3. Eskumena eta ordainketa

Zehapen hauek, Kontratuaren erantzuleak proposatuta, Alkatetza-Lehendakaritzak emaniko Ebazpenaren arabera jarriko dira, arau-hauste arinak eta larriak direnean, eta, oso arau-hauste larriak direnean, kontratazio organoak jarriko ditu, aurrez dagokion espedientea izapidetu ondoren. Kasu horretan kontratistari audientzia emango zaio, eta hala badagokio, abal-emaileari.

Zehapen hauek kontratugileari egin beharreko ordainketetatik kenketa eginez ordainduko dira edo

en general, a las normas que regulan la prestación de los mismos.
-Las incidencias del personal contratado con los destinatarios del servicio y el ciudadano en general, tanto por trato incorrecto, como por deficiencia en la prestación del trabajo.
-Reiteración de dos o más fracciones graves.

b) Tendrán la consideración de *infracciones graves*:

-El retraso no sistemático en la entrega de los suministros.
-El incumplimiento de cualquiera de las condiciones y obligaciones establecidas en este pliego que no sea calificado como muy grave.
-La utilización incorrecta de los medios materiales e infraestructura puestos por el Ayuntamiento a disposición del personal contratado.
-La reiteración en la comisión de faltas leves.

c) Tendrán la consideración de infracciones *leves* todas las demás no previstas anteriormente y que, de algún modo, signifiquen detrimento de las condiciones establecidas en este pliego, con perjuicio no grave en la prestación del servicio.

2.- Penalidades.

Las penalidades que se podrán imponer al contratista serán las siguientes:

a) Por faltas muy graves: 14.275,00 €
b) Por faltas graves: 8.565,00 €
c) Por faltas leves: 2.855,00 €

No obstante, en caso de infracciones *muy graves* el Ayuntamiento podrá optar entre la imposición de penalidades, según lo previsto en esta clausula, o el inicio del correspondiente expediente para la resolución del contrato.

3.- Competencia y pago

Estas penalidades se impondrán, a propuesta del responsable del contrato, en virtud de Resolución de la Alcaldía-Presidencia en caso de infracciones leves y graves, y por el órgano de contratación en caso de penalidades muy graves, previa tramitación del oportuno expediente en que se dará audiencia al contratista y, en su caso, al avalista.

Las penalidades se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que en concepto de pago

bermetik kenduaz, ordainketetatik kendu ezin direnean.

4.- Kalte ordainen erreklamazioa:

Bermea galtzeak edo zigorren zenbatekoa ordaintzeak ez du eragozten kontratistaren berandutzak edo berari egotzi dagokiokeen beste arrazoiren batengatik eragindako kalte eta galerengatik Administrazioak kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izatea.

23.- KONTRATUA SUNTSIARAZTEA.

Kontratua suntsiarazteko arrazoiak izango dira Sektore Publikoko Kontratuen azaroak 8ko 9/2017 Legearen 211. artikuluan, oro har, kontratu administratiboetarako aurreikusitakoak, baita, hornidura kontratuetarako, Lege horren beraren 306. artikuluan jasotakoak ere.

Kontratua suntsiarazteko ondorengo arrazoia ezartzen da espresuki: esleipendunak kontratatzeko betekizunak galtzea (kontratistaren gaitasuna eta kontratatzeko debeku arrazoia ez izatea), Sektore Publikoko Kontratuen azaroak 8ko 9/2017 Legean ezartzen denaren arabera.

Era berean, kontratua suntsitzeko arrazoi izango da pleguko 18. klausulan jasotako kontratua gauzatzeko baldintza bereziren bat ez betetzea.

24. -PREZIOEN BERRIKUSPENA.

Kontratu honetan, ez da preziorik berrikusiko.

25- KONTRATUAREN ALDAKETAK.

1.- Behin kontratua burutzen denean interes publikoko arrazoiengatik bakarrik aldatu ahal izango da klausula honetan ezarritako kasuetan edo Sektore Publikoko Kontratuen Legea onesten duen, azaroak 9ko 9/2017 Legearen 205. Artikuluan ezarritako kasuetan eta bertan ezarritako mugekin.

Kontratuan aldaketak sartu behar direnean, kontratuaren zuzendaritzak beharreko proposamena idatziko du, hura justifikatzen, deskribatzen eta baloratzen duten dokumentuek osatua. Administrazioak aldaketa onartu aurretik enpresa

deban abonarse al contratista o sobre la garantía cuando no puedan deducirse de los mencionados pagos.

4.- Reclamación de daños:

La pérdida de la garantía o los importes de las penalidades no excluyen la indemnización a que pudiese tener derecho la Administración, por daños y perjuicios originados por la demora u otra causa imputable a la empresa contratista.

23ª.- RESOLUCION DEL CONTRATO.

Serán causas de resolución del contrato las recogidas en el artículo 211 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, así como las recogidas en el artículo 306 de la misma Ley para los contratos de suministro en particular.

Se establece como causa expresa de resolución del contrato la pérdida sobrevenida de los requisitos para contratar con la administración (exigencias de capacidad del contratista y no estar incurso en causa de prohibición para contratar), en los términos establecidos en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Asimismo será causa de resolución del contrato el incumplimiento de alguna de las condiciones especiales de ejecución del contrato establecida en la cláusula 18ª de este pliego.

24ª.- REVISION DE PRECIOS.

Este contrato no está sujeto a revisión de precios.

25ª.- MODIFICACIONES DEL CONTRATO.

1.- Una vez perfeccionado el contrato, solo se podrán introducir modificaciones por razones de interés público, en los casos previstos en esta cláusula o en los supuestos y con los límites establecidos en el art. 205 de Ley 9/2017, de 9 de noviembre, por la que se aprueba la Ley de Contratos del Sector Público.

Cuando sea necesario introducir modificaciones en el contrato la dirección del contrato redactará la oportuna propuesta, integrada por los documentos que justifiquen, describan y valoren aquella. La aprobación de la modificación por la Administración

kontratistari entzun beharko zaio. Kontratazio organoak onartu beharko ditu aldaketak, SPKLen 191. eta 207. artikuluetan aurreikusitako prozedura tramitatu eta SPKLen 153. artikuluan xedaturikoaren arabera dokumentu administratiboa formalizatu ondoren, behin betiko bermea berregokituta, hala behar badu.

Kontratu hau, enpresaria, beharren arabera, zenbait ondasun modu jarraian eta prezio unitarioen arabera entregatzera behartzen den hornidura kontratu denez, aldatu ahal izango da hasierako gehieneko aurrekontuaren %20 arte, baldin eta benetako beharrak hasieran aurreikusitakoak baino handiagoak badira.

Aldaketek ezin dute kontratuan aurreikusi gabe dauden banakako prezioak ezartzea ekarri.

Kasu horietan, kontratazio organoak erabakitako aldaketak nahitaezkoak izango dira kontratistarentzat.

requerirá la previa audiencia de la empresa contratista. Las modificaciones deberán ser aprobadas por el órgano de contratación, previa tramitación del procedimiento previsto en el art. 191 y 207 de la LCSP y formalizarse en documento administrativo con arreglo a lo señalado en el art. 153 LCSP, previo reajuste de la garantía definitiva en su caso.

Este contrato, por tratarse de contrato de suministro en los que el empresario se obliga a entregar una pluralidad de bienes de forma sucesiva y por precio unitario, en función de las necesidades, podrá ser modificado hasta el 20% del presupuesto máximo inicial si las necesidades reales fuesen superiores a las estimadas inicialmente.

Las modificaciones no podrán suponer el establecimiento de nuevos precios unitarios no previstos en el contrato.

En estos casos, las modificaciones acordadas por el órgano de contratación serán obligatorias para el contratista.

26.- <u>ERREKURTSOEN ARAUBIDEA.</u>

1.- SPKLen 44. artikuluan arautzen den **Kontratazio alorreko errekurtso berezia** aplikagarri izango zaie, aukerako izaeraz, administrazioarekiko auzi errekurtsoa jarri aurretik, honakoei:

a) Lizitazio-iragarkiei, kontratazio hau arautzen duten dokumentuei eta pleguei.

b) Prozedura honetako izapidetze egintzei, betiere horiek zuzenean edo zeharka esleipenean erabakitzen badute, prozedura jarraitu ezina eragiten badute edo eskubide edo interes legitimoetan konpon ezinezko defentsa-gabezia edo kaltea eragiten badute.

c) Esleipen erabakiei.

d) SPKLen 204. eta 205. artikuluetan xedaturikoa ez betetzean oinarrituriko kontratu aldaketei, aldaketaren ondorioz esleipen berria egin behar zela ulertzeagatik

2.- Errekurtso hori, hamabost egun balioduneko epean aurkeztu beharko da, lizitazio iragarkia edo errekurritutako egintza kontratugilearen profilean

26ª.- <u>RÉGIMEN DE RECURSOS.</u>

1.- Serán susceptibles, con carácter potestativo, del **recurso especial en materia de contratación** regulado en el artículo 44 de la LCSP, previo a la interposición del recurso contencioso-administrativo:

a) Los anuncios de licitación, los pliegos y los documentos contractuales que rigen esta contratación.

b) Los actos de trámite adoptados en este procedimiento, siempre que decidan directa o indirectamente sobre la adjudicación, determinen la imposibilidad de continuar el procedimiento o produzcan indefensión o perjuicio irreparable a derechos o intereses legítimos.

c) Los acuerdos de adjudicación.

d) Las modificaciones de contrato basadas en el incumplimiento de lo establecido en los artículos 204 y 205 de la LCSP, por entender que la modificación debió ser objeto de una nueva adjudicación.

2.- Este recurso deberá interponerse en el plazo de quince días hábiles, contados a partir del siguiente a aquél en que se haya publicado en el perfil del

argitaratzen den hurrengo egunetik zenbatuta.

Aurrekoa gorabehera:

- Esleipen prozeduran hartutako izapide-egintzen aurka edo publizitaterik gabeko prozedura aplikatzearen ondoriozko egintza baten aurka jartzen denean, balizko arau-haustearen berri izan den hurrengo egunetik hasiko da zenbatzen.

- Kontratuaren esleipenaren aurka jartzen denean, SPKLen 15. Xedapen Gehigarriaren arabera jakinarazten den hurrengo egunetik hasiko da zenbatzen epea.

3.- Errekurtsoa jartzeko idatzia Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluak jasotako lekuetan aurkeztu ahal izango da. Era berean, kontratazio organoaren erregistroan edo Euskal Autonomi Erkidegoko Kontratuen inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoarenean aurkeztu ahal izango da.

Aurreko paragrafoan berariaz adierazitakoak ez beste erregistroetan aurkeztutako idatziak berehala eta ahalik eta azkarren jakinarazi behar zaizkio Auzitegiari.

4.- Prozedura honetan emandako ebazpenaren aurka administrazioarekiko auzi errekurtsoa bakarrik jarri ahal izango da, Administrazioarekiko Auzietako Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoaren arabera.

5.- Interesatuek gainerako tramite-egintzen aurka alegatu ahal izango dute, prozedurari amaiera emango dion ebazpenean kontuan har dadin.

6.-. Klausula honetako lehen atalean jaso gabeko kontratazio honi buruzko gainerako ebazpenei urriaren 1eko, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legean arautzen den **administrazioarekiko birjarpen errekurtsoa** jarri ahal izango zaie, aukerako izaeraz, edo, bestela, Administrazioarekiko Auzietako Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeak arautzen duen **administrazioarekiko auzi errekurtsoaren** xede izan ahal dira.

contratante el anuncio de licitación o el acto impugnado.

No obstante lo anterior:

- Cuando se interponga contra actos de trámite adoptados en el procedimiento de adjudicación o contra un acto resultante de la aplicación del procedimiento negociado sin publicidad, el cómputo se iniciará a partir del día siguiente a aquel en que se haya tenido conocimiento de la posible infracción.

- Cuando se interponga contra la adjudicación del contrato el cómputo se iniciará a partir del día siguiente a aquel en que sea notificada la misma de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Adicional 15ª de la LCSP.

3.- El escrito de interposición podrá presentarse en los lugares establecidos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. Asimismo, podrá presentarse en el registro del órgano de contratación o en el del Órgano Administrativo de Recursos Contractuales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Los escritos presentados en registros distintos de los dos citados específicamente en el párrafo anterior, deberán comunicarse al Tribunal de manera inmediata y de la forma más rápida posible.

4.- Contra la resolución dictada en este procedimiento sólo cabrá la interposición de recurso contencioso-administrativo conforme a lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

5.- La oposición a los restantes actos de trámite podrá alegarse por los interesados para su consideración en la resolución que ponga fin al procedimiento.

6.-. El resto de resoluciones relativas a esta contratación no comprendidas en el apartado primero de esta cláusula serán susceptibles, con carácter potestativo, del recurso administrativo de reposición regulado en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, o bien ser objeto de recurso contencioso-administrativo regulado en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

27.- KONTRATAZIO PROZEDURAN ERABILI BEHARREKO KOMUNIKABIDEAK.

SPKLen 140.1.4. artikuluan eta 15. Xedapen gehigarrian xedaturikoaren arabera, kontratazio prozeduran egin behar diren komunikazioak eta jakinarazpenak baliabide elektronikoen bidez egingo dira.

Bitarteko elektroniko bidezko jakinarazpena errefusatua izan dela ulertuko da, jakinarazpena eskuratzeko moduan jarri eta 10 egun natural igaro direnean horren edukira sartu gabe; eta jakinarazpena Irungo Udalaren egoitza elektronikoan eskuragarri jartzen denean, jakinarazpen betekizuna epe barruan bete dela ulertuko da.

27ª.- MEDIOS DE COMUNICACIÓN A UTILIZAR EN EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

De conformidad con lo dispuesto en el art. 140.1.4º y en la Disposición Adicional 15ª de la LCSP, las comunicaciones y notificaciones que se vayan a efectuar en el procedimiento de contratación se efectuarán por medios electrónicos.

La notificación por medios electrónicos se entenderá rechazada cuando hayan transcurrido 10 días naturales desde la puesta a disposición de la notificación sin que se acceda a su contenido; y se entenderá cumplida la obligación de notificación en plazo con la puesta a disposición de la notificación en la sede electrónica del Ayuntamiento de Irun.

I. ERANSKINA: Proposamen eredua
ANEXO I: Modelo de proposición

"..... .. jaunak/andreak, NAN: ....., hiria:....., helbidea: ....., telefono zkia..... (fax zkia:.....; posta elektronikoa: .....), jarduteko gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta ezaguturik 2023/24 EGUBERRIETAN IZOTZ SINTETIKOKO PISTAK ETA TXIRRISTA HORNITU ETA KUDEATZEKO kontratazioa arautuko duen Baldintza Plegua eta gainerako baldintzak, bere izenean (edo .....-(r)en izenean, IFK/NAN ....., hiria: ....., helbidea:....., eta abar), **JAKINARAZTEN DU:**

I.- Baldintza Administratibo Berezien Plegua eta espedientean dauden gainerako dokumentuak ezagutzen dituela, eta osorik onartzen dituela.

II.- Esleipendun suertatuz gero, onartutako Baldintza Pleguan zehazten diren baldintzak beteko dituela beti kontratuaren gai diren lanetan, eta espedientean zehaztutako gainerako eskakizun guztiak ere beteko dituela.

III.- Lan, zerga eta Gizarte Segurantzaren alorretan legeak edo araudiek xedatzen dutena beteko duela.

IV.- Berariaz adierazten du, eskaintza egiteko garaian, kontuan hartu dituela enplegua babesteko alorrean, lan baldintzen eta laneko arriskuak prebenitzeko alorrean indarrean dauden xedapenetatik sortutako betebeharrak, bereziki Gipuzkoan aplikatzekoak diren jarduera-sektore haietako hitzarmen kolektiboak eta ingurumena babestekoak direnak.

Ondorio horrekin, adierazten du, esleipendun izanez gero, kontratuaren xede den jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa ondorengoa dela: ……..

"D./Dña. ....., con DNI nº ....., vecino/a de ....., domicilio en ....., teléfono nº ..... (en su caso, fax nº .....; correo electrónico: .....), en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio (o en representación de ....., C.I.F/D.N.I. nº....., con domicilio en....., calle -o plaza, ..., etc...) enterado/a del Pliego y demás condiciones facultativas que han de regir la contratación DEL SUMINISTRO Y GESTIÓN DE PISTAS Y UN TOBOGÁN DE HIELO SINTÉTICO PARA LA CAMPAÑA DE NAVIDAD 2023/24 **HACE CONSTAR:**

I.- Que conoce el Pliego de Clausulas Administrativas Particulares y demás documentos obrantes en el expediente, que expresamente asume y acata en su totalidad.

II.- Que, en caso de resultar adjudicatario, realizará los citados trabajos con sujeción en todo caso a los requisitos y condiciones dispuestos en el Pliego aprobado, así como al resto de las condiciones facultativas fijadas en el expediente.

III.- Que se obliga al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral, tributaria y de Seguridad Social.

IV.- Que manifiesta expresamente haber tenido en cuenta en la elaboración de la oferta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, en particular los convenios colectivos de aquellos sectores de actividad que resulten de aplicación en Gipuzkoa, y de protección del medio ambiente.

A estos efectos, señala que el convenio colectivo de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en caso de resultar adjudicataria, es el siguiente: ……

Era berean, kontratua esleitu ondoren, aipatu langile horiei aplikatuko zaizkien lan baldintzen inguruan eskatuko zaion informazio oro kontratazio organoari ematera behartzen dela

Igualmente se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

V.- Esandako guztiaren arabera, zehaztutako hornidura egitera konprometitzen da ..... euroko osoko prezioan, ondorengo banakapenarekin:

- Prezioa: ……..…… €
- BEZ aplikagarria (%.....a): …… €

V.- Que se compromete, conforme a todo lo dicho, a ejecutar el suministro referenciado en la cantidad total de ..... euros, desglosado de la siguiente manera:

- Precio: …… €
- IVA aplicable (…….%): …… €

VI.- Jendaurreko, ustiapeneko eta zaintza eta kontroleko zerbitzurako ezarritako gutxieneko langile kopurua handituko du:

- Izotz sintetikoko pistak:
  - Pertsona gehigarri asteburuetako eta jaiegunetako,……...(zbk.)
  - Pertsona gehigarri lanegunetan,…….(zbk.)
- Izotz sintetikoko txirrista:
  - Pertsona gehigarri asteburuetako eta jaiegunetako,……...(zbk.)
  - Pertsona gehigarri lanegunetan,…….(zbk.)

VI.- Que se compromete a un incremento del personal mínimo establecido para el servicio de atención al público y explotación, y, vigilancia y control de:

- Las pistas de hielo sintetico:
  - Personas adicionales fines de semana y festivos:……(nº)
  - Personas adicionales dias laborables:……(nº)
- El tobogán de hielo sintetico:
  - Personas adicionales fines de semana y festivos:……(nº)
  - Personas adicionales dias laborables:……(nº).

VII.- Honako lera eta patinatzen hasteko osagarri gehigarri hauek emateko konpromisoa hartzen duela:

- Patinatzen hasteko osarri gehigarriak: ……..(zbk).
- Lera gehigarriak……..(zbk.)

VII.- Que se compromete a aportar los siguientes trineos y accesorios de iniciación al patinaje adicionales:

- Accesorios de iniciación al patinaje adicionales: …… (nº)
- Trineos adicionales: ……..(nº)

VIII.- Izotz-pistak eta txirrista honako egun hauetan muntatzeko egunak murrizteko konpromisoa hartzen duela: …….. egun (kp)

VIII.- Que se compromete a disminuir los días de montaje de las pistas de hielo y del tobogán en: ……..(nº) día/s.

IX.- Izotz-pistak eta txirrista honako egun hauetan desmuntatzeko egunak murrizteko konpromisoa hartzen duela: …….. egun (kp)

IX.- Que se compromete a disminuir los días de desmontaje de las pistas de hielo y del tobogán en: ……..(nº) día/s.

X.- Jendeari arreta emateko eta jendaurreko saioetan zaintza eta kontrolerako zerbitzura atxikitako…….(zbk.) pertsonek Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoaren B2 frantses-maila edo baliokidea egiaztatzen dutela.

X.- Que …….(nº) personas adscritas al servicio de atención al público, y, vigilancia y control durante las sesiones publicas acreditan el nivel de francés B2 o equivalente del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas.

II. ERANSKINA: LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO JARRAIBIDEAK
ANEXO II: INSTRUCCIONES PARA LA LICITACIÓN ELECTRÓNICA

I.- LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA.

1. Kontratazio prozeduretako izapideetarako (dokumentuak bidali, kontratuak sinatu, jakinarazpenak jaso…) lizitazio elektronikorako sistema erabiltzeko baldintzak.

1.1. Baldintza administratiboak:

a) Ziurtagiri digital bat izatea, Kontratazio Publikoa Euskadin Plataformak izapide elektronikoetarako baimendutako erabilera duena. Gaur egun, honako hauek dira ziurtagiri elektroniko horiek:
- BakQ: NAN, pasahitza eta koordenatuak/ SMS kodea
- Ziurtagiri digitalak (eNAN, herritarren ziurtagiria, erakundearen ordezkaria, etab.)

b) Egoera hauetako batean egotea:
a) Alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea Euskadiko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan.
b) Alta emanda egotea lizitazio elektronikorako aldi baterako gaikuntzako sisteman.
c) Bi operadore ekonomiko edo gehiago elkarrekin aurkezten badira, formalki aldi baterako enpresa elkarte gisa (ABEE) eratzeko konpromisoa hartuta, ABEEren konpromisoa aldi baterako gaikuntzako sisteman erregistratuta egon beharko da.

1.2. Baldintza teknikoak:

Elektronikoki lizitatzeko baldintza teknikoei buruzko informazioa lotura honetan aurkitu daiteke: https://www.contratacion.euskadi.eus/informazio-orokorra-lizitazio-elektronikoa/w32-kpelicel/eu/

I.- SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA.

1. Requisitos para utilizar el sistema de licitación electrónica para los trámites del procedimiento de contratación (envío de documentos, firma de contrato, recepción de notificaciones…)

1.1 Requisitos administrativos:

a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Plataforma Contratación Pública de Euskadi a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:
- BakQ (DNI, contraseña y coordenadas/código SMS)
- Certificados digitales (eDNI, certificado de ciudadano, certificado de representante de entidad, etc)

b) Estar en alguna de estas situaciones:
a) Estar dado de alta y disponer certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
b) Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal para la licitación electrónica.
c) En el caso de que dos o más operadores económicos concurran agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE, el compromiso de la UTE deberá estar registrado en el sistema de habilitación temporal

1.2 Requisitos técnicos:

La información sobre los requerimientos técnicos para licitar electrónicamente se encuentra disponible en el siguiente enlace: https://www.contratacion.euskadi.eus/informacion-general-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/

1.3. Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak argitzeko zerbitzua:

-Tel: **945016298**
-Ordutegia: **08:00-20:00, astelehenetik ostiralera.**

1.3 Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica:

-Tél: **945016298**
-Horario: **de 08:00-20:00 de lunes a viernes.**

2. Lizitazio elektronikoko sistemara sartzeko modua:

Sistema erabili ahal izateko, atari honetan sartu beharko da: www.contratacion.euskadi.eus

2. Modo de acceso al sistema de licitación electrónica:

Para utilizar el sistema deberá accederse al portal: www.contratacion.euskadi.eus

II.- JAKINARAZPEN ETA KOMUNIKAZIO ELEKTRONIKOAK.

Jakinarazpen eta komunikazio elektronikoak Irungo Udalaren egoitza elektronikoaren bidez egingo dira, helbide honetan: https://sac.irun.org. Jakinarazpen edo komunikazio bat bidaltzen den bakoitzean, ohar bat bidaliko zaio enpresari, horrek DEUC agirian zehaztutako helbide elektronikora.

II.- NOTIFICACIÓN Y COMUNICACIÓN ELECTRÓNICAS.

Las notificaciones y comunicaciones por vía electrónica se realizarán a través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Irun a la que se accederá a través de https://sac.irun.org. Cada vez que se envíe una notificación o comunicación, la empresa recibirá aviso del envío a la dirección de correo electrónico que haya facilitado en el DEUC.